

團結平等的全運會開幕 佐科威期望巴布亞進步



佐科威总统为第20届巴布亚全运会主持开幕时致词。

（查雅普拉讯）佐科威总统上周六（2日）在巴布亚查雅普拉县政的卢卡斯·恩能贝（Lukas Enembe）体育场，为第20届巴布亚全运会主持开幕。佐科威表示，第20届巴布亚全运会描述了该自然资源丰富的岛屿的进展。

佐科威说：“本届全运会描述了巴布亚的进步，展示了巴布亚基础设施的准备情况，以及巴布亚人民准备组织大型赛事以在国内和国际舞台上创绩。”

在大约8000人（占体育场座席人数的20%）面前，呈现“欢迎来到巴布亚”字样的传统舞蹈拉开了系列表演的序幕。来自全国34个省的代表队一一到场。尽管开幕式上每省代表队最多只有20人与会，但全运会队员的喜悦和兴奋并没有因为冠病健康礼仪规则的实施而消退。

各省代表队按字母顺序从亚齐、万丹、萌姑露等开始，而东道主巴布亚队排在最后出场。

该体育场于2019年5月竣工。接著上演传统舞蹈，还有众多著名

艺人的表演，为巴布亚首次举行的全运会开幕仪式注入了活力。

开幕式上来自巴布亚五个传统地区的舞蹈反映了巴布亚作为数百个拥有不同艺术和文化的部落的家园的多样性。五个传统领域舞蹈中分别展示了Tabi Manta风俗、Saereri风俗、LaPago风俗、Mee Pago风俗和Anim Ha风俗。

虽然有著不同的传统领地，但全运会可以成为国民在竞争中团结一致，共赢未来的场所。

佐科威表示，全运会对所有印尼人民都具有重要意义。全运会是国民团结的舞台、共同性的舞台、兄弟情谊的舞台、平等的舞台、正义的舞台，在印尼统一国家框架内共同进步和繁荣。

佐科威总统还强调，雄伟的查亚普拉卢卡斯·恩能贝体育场并不是巴布亚进步的唯一标志。巴布亚还有许多其他发展成就，例如海陆空互联互通的基础设施以及人力资源潜力的开发。

他说：“海上互联互通、陆上互

联互通、空中互联互通、机场、港口、巴布亚高速公路，以及巴布亚人力资源的发展，以及其他成就，都是巴布亚引以为傲的进步。”

奋起共赢，走向未来，这是在卢卡斯恩能贝体育场举行的第20届巴布亚全运会开幕式上传达的资讯。体育场也被称为巴布亚崛起主体育场和希望体育场，呈现了各种具有动态细微差别的艺术和文化表演。

第20届巴布亚全运会的主题曲题为“Torang Bisa”意为“我们能够”，由潜在的当地新艺术家 Vien Mangku 演唱，同时结束了上周六晚在卢卡斯恩能贝体育场举行开幕式。在活动结束时，从体育场屋顶还有一场壮观的烟花汇演。

“Torang Bisa”这首歌有著很深的含义。每首歌词都描述了巴布亚大地的精神。其位置在东部，是最早迎接日出的地区。从那里也会生起一种永不枯竭的精神。歌词还讲述了巴布亚运动员精神所体现的四件事，即维护民族团结、灌输体育精神、团结分歧、团结争冠。

总统邀约全国民众热烈庆祝全运会，弘扬体育精神，加强兄弟情谊、团结、平等和民族团结和诚信。

他总结说：“请相信，巴布亚的进展会很快，让我们展示我们的参与，以确保这第22届全运会的成功。”

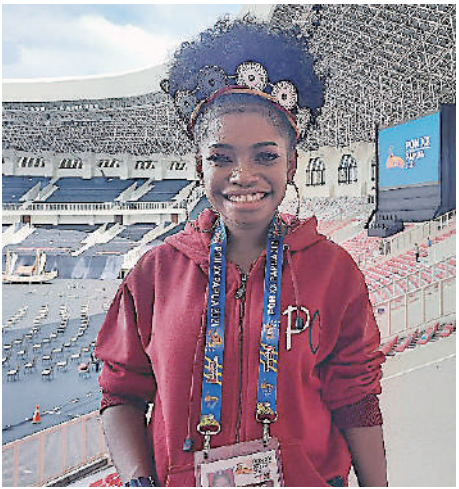
出席全运会开幕式的还有人协理长班庞·苏沙蒂奥、国会议长普安·马哈拉妮、地方代表理事会主席拉尼亚拉·马塔利蒂、印尼进步内阁部长、友好国家大使和诸地方首长。（KP）



上周六巴布亚第20届全运会开幕式的烟花汇演。



足球运动员博亚兹梭洛沙，在开幕式上点燃第20届巴布亚全运会之火。



巴布亚新艺术家 Vien Mangku 演唱第20届全运会主题曲“Torang Bisa”意为“我们可以”。



緬甸民众不断举行反政变示威。

聯合國秘書長警告 緬甸危機急需國際應對

（纽约2日讯）联合国秘书长古特雷斯警告，缅甸危机需要“紧急的国际应对措施”。

在星期三提交给联合国大会的一份报告中，古特雷斯担心缅甸军方对权力的控制将变得越来越难以反制。他说：“需采取集体行动应对大规模武装冲突，以防止缅甸危机成为东南亚及更大范围的灾难。”

古特雷斯表示，严重的人

道主义影响，包括迅速恶化的粮食安全、大规模流离失所的增加和公共卫生系统的削弱，再加上新一波的冠病疫情，急需采取协调一致的应对方法与区域行动者互补。

他说，为了让“缅甸重新走上民主改革的道路”，迫切需要“采取统一的国际和地区对策”，又再次呼吁立即释放被军政权拘留的缅甸总统温敏、国务资政昂山素枝和其他

民选政府官员。

古特雷斯说：“当务之急是恢复缅甸的宪法秩序，维护2020年11月大选的结果。我建议邻国利用他们对缅甸军政权的影响力，使其尊重人民的意愿，为国家和地区的和平与稳定做出更大的贡献。”

缅甸军方2月夺权后，不断暴力镇压反政变示威，导致该国一直处于旷日持久的危机之中。根据联合国人权事务高级

专员巴切莱特，有1100多人死于镇压，另有8000多人被捕。（南洋网）

冠病疫情數據
(截至10月3日)

新增确诊：1142 例

累计确诊：4219284 例

累计治愈：4044235 例

累计死亡：142173 例

Bagus®

Para Kamper

衣装ケース用 せんい製品防虫剤

Paradichlorobenzene

对二氯苯

Breathable Wrap

Pembungkus Tembus Udara

透气包装

● Melindungi Pakaian

全面防护衣服

● Mengharumkan Pakaian

芳香消臭

● Anti Ngengat dan Penjamuran

防霉防蛀，防黄抑菌

www.bagusidn.com

关注我们： bagus.idn

Penerbit : PT Emas Indonesia Duaribu, Jalan Gajah Mada No. 96-97, Jakarta 11140 - Indonesia. Telp : (021) 6386 8348.

Redaksi : (021) 6386 8348 ext 200,

Iklan : (021) 633 8139 / 634 8232,

Sirkulasi : 0856 9180 9580

巴布亞馬佬奇莫巴機場 佐科威主持乘客大樓啟用



佐科威总统周日（2日）在巴布亚马佬奇的莫巴机场航站楼，主持宣告启用仪式中致辞。

（雅加达讯）佐科威总统周日（2日）为巴布亚马佬奇，新建7200平方米莫巴机场航站楼主持落成启用仪式。

总统在致词中表示，我国一直建造位于我国最东端的巴布亚马佬奇的莫巴机场工程，建筑面积7200平方米的航站楼，每年平均搭客容量可达63万8850人。可望，我国建造这座相当大的新机场大楼，能提升对搭客的服务，并有望能够更为均衡招待、更整洁而舒适，让机场搭客可以得到更良好的服务。

当时，列席启用仪式的官员有公共工程部长峇苏基.哈迪穆尔约诺、交通部长布迪.卡尔雅.苏马迪、投资部长峇赫里耳.拉哈达里亚、国军总司令哈迪.渣赫延托空军少将、马佬奇县长罗马努斯.姆峇拉卡及其他相关官员。

总统阐明，我国作为领土辽阔的国家，需求良好的连通性，以便各地区能互相联通，以致能成为团结一致的民族。便

于货物、劳务与人们流动性，以致我国经济更具效率，从而提高我国在全球的竞争力，那是基础设施的重要性。

总统指出，最近7年来，政府不断发展建设机场与港口工程，更加畅通包括海上通道连通性及兴建全国各角落的公路。而



巴布亚马佬奇的莫巴机场航站楼远景，

中爪哇警方逮捕6名 跨省ATM盜竊團伙

（三宝垄讯）中爪哇警方逮捕了专门盗窃自动提款机(ATM)款项的犯罪集团。该团伙已经在中爪哇多个地区开展了活动。

该由6人组成的团伙是跨省犯罪集团，其成员分别来自万丹、西爪哇和中爪哇等不同地区。

中爪哇警区刑事调查局局长汝汉达尼.拉哈尔佐.普罗大警监表示，落网6名嫌犯是 MA 和MH(万丹居民)、AM(德博居民)、MU、SYD 和 AR(格罗博根居民)。

他上周五(1日)在中爪哇警察总部的新闻发布会上指出，嫌犯在做案时扮演著不同的角色，并有各自的专长。然而，并非所有人都参与了所有犯罪现场的活动。

他说，案件的披露始于三宝垄市古农帕蒂镇 Plalangan 村的一家小超市中的中爪哇银行自动提款机被盗的报告。“根据警方收到的报告，这起自动提款机盗窃案造成的损失达到 8亿4940万盾。”

根据该报告，中爪哇警区一般刑事调查局立即派出一个团队进行调查并设法揭露肇事者。

调查结果能够揭示现已逮捕的犯罪网络成员。该6名嫌犯分别在中爪哇淡目(Demak)县和万丹省勒峇克县落网。他们各有不同的专长。



中爪哇警区刑事调查局局长汝汉达尼大警监，上周五在新闻发布会上展示了犯罪证据以及盗窃犯罪团伙6名成员。

根据嫌犯的供述，他们已在四个不同地点的盗窃自动取款机。即在格罗根县 Godong 区的 Bank Jateng 自动取款机。然后是淡目县 Mranggen 镇的 CIMB Niaga 自动取款机、三宝垄县翁加兰 Samsat 前面的 BRI 自动取款机、以及三宝垄市古农帕蒂镇 Plalangan 的 Bank Jateng 自动取款机。

汝汉达尼还解释说，在操作时，该团伙中有人充当侦察员并确定位置，有人负责洞穿墙壁、焊接自动提款机并监督犯罪目标的情况。被捕的6人中有两人是惯犯，即MH和SYD。从四个犯罪现场中，犯罪者共盗取了约 9亿4700万盾的现金。

犯罪所得的大多数款项是犯罪者在古农帕蒂镇 Plalangan 的 Bank Jateng 自动取款机行事时获得的。嫌犯从该银行ATM 机上窃取了大约 8 亿5000万盾的现金。

这些款项用于娱乐和赌博，但有些也用于购买土地。有4名嫌犯因为被捕时试图抵抗，迫使警员开枪射击他们的腿部。嫌犯目前被关押在中爪哇警区刑探处拘留所。

汝汉达尼说：“针对他们的犯罪行为，警方将援引刑事法典第363条第1(4)款治罪，一旦罪，最高可被判处 7 年监禁。” (KP)

BKKBN攜手芬蘭大使館 設法克服發育遲緩問題

（雅加达讯）国家人口与家庭生育计划局 (BKKBN) 和芬兰大使馆缔结合作关系，解决与健康相关的问题，例如我国孕妇健康问题和防止新生儿发育迟缓。

国家人口与家庭生育计划局，人口控制助理德威.莉斯蒂娅妮尔达妮，上周三(9月28日)在雅加达通过在线举行的“与芬兰驻印尼大使馆的大使谈话”(Ambassador Talks with Embassy of Finland to Indonesia)活动中说：“我国的发育迟缓问题成为我国 2022 年至 2024 年国家中期建设计划(RPJMN) 发展议程的优先事项之一。”

德威表示，仍然困扰著我国的3种营养不良负担是发育迟缓、消瘦(儿童营养不良和发育迟缓问题)和肥胖。然而，由于 2019 年 27.7% 的高患病率，发育迟缓问题最为突出。

看到发育迟缓率仍然居高不下，她说政府的目标是到 2024 年将发育迟缓率控制在 14%。

为了能够实现这一目标，国家人口与家庭生育计划局做出了多项努力，例如与各部委和相关机构迄至地方政府合作，俾能克服儿童发育迟缓问题。

BKKBN还努力改善饮用水供应和环境卫生，改善营养的获取和质量，通过健康厨房克服发育迟缓(Dashat) 为孕妇提供额外的食物，并为母亲提供谘询和营养监测。

她说：“这是一项特殊的干预措施，特别是因为我们鼓励针对孕妇、哺乳期母亲、幼儿、准新娘和发育迟缓高风险家庭的社区赋权活动。”

德威希望通过与芬兰共和国大使馆的合作，可以减少我国的发育迟缓问题并改善母亲和妇女的生育健康。

她说：“我们相信，芬兰拥有我们今天所要求的丰富经验和知识。通过与大使其团队的讨论，我们可以从这些信息和他们的经验中学到很多东西。”

芬兰驻我国大使贾里.辛卡利表示，要实现可持续发展，就必须实现妇女和女童的权利。

贾利说：“如果不充分实现妇女和女童的各种权利，我们就无法实现这种可持续发展。

我们必须确保未来妇女和女童的权

印尼化肥與BRI合作 雅立多斯冀望能促進人民經濟發展

（雅加达讯）印尼化肥公司和印尼人民银行 (BRI) 署定促进繁荣纲领合作协议备忘录。国营企业部部长雅立多斯表示，该合作将优先适当地吸纳补贴，以致可以提高人民经济。

他阐明，目前，补贴化肥和非补贴化肥之间的分配率仍不相称。因此，将试用方案至少将介入2万8000名农民。他周四（30日）在雅加达表示，这期间，补贴化肥疏导形势仍未完善，所以，印

尼化肥公司将推出在5个地点，罗及4万公顷农田和2万8000名农民的新纲领。

日后将疏导的援助，包括融资、化肥乃至树苗。继而，当局将组合成立项目管理办公室（PMO），以确保作为林农团体林产品商品的承购方或担保方。

签署这项备忘录，他相信，能作为更深远发展我国农民拥有潜能的机遇。因目前，机遇与潜能都有了，而我们的目标是让我国日后能成为大粮食谷仓，河水冲走。恩迪最初成功将他们5岁的孩子过河，然而他与妻子无法过河被河水冲走。

即刻展开搜寻，鲁斯敏就在当天下午5时10分，在苏玛拉打河边附近地区被发现已处于逝世状态，其间恩迪今天才被发现。

苏玛拉打乡长奥斯纳哈鲁迪称，一位渔渔民提供资讯说，在胡托卡洛乡丹



全身烧伤达80%的茜蒂·迈穆娜在医院进行护理。

青年試圖焚燒妻兒被捕 疑因夫妻性生活不如意

（庞越讯）上周三（9月30日）东爪哇庞越县桐卡斯镇丹绒列佐乡格拉安村，一名青年阿迪·苏三托在其住家忍心淋气油焚烧他妻子茜蒂·迈穆娜 (31岁)。

SM经历严重烧伤，他们的孩子塔西亚.拉玛达尼（13岁）仍在小学念书，在该事件中也受伤。

焚烧妻子的动机尚不清楚。不过，居民怀疑这起事件争吵是亲密关系问题引发的。

“SM不敢回家因为怕粗鲁的丈夫，她经常向我们邻居一位助产士，倾诉说她的丈夫经常要一天五次，如果不服从他会很粗鲁。”其中一名邻居布迪上周四（9月30日）被记者确认时说。

据所收集到的资讯，事件始于当孩子骑电单车载SM到父母家时。然而他们的电单车从反方向被AS拦截。

“我听见男子骂妻子及孩子的声音，当时气氛寂静，突然间丈夫将气油淋向妻子身上，然后点火将妻子焚烧。”邻居梭希卜说。

TR设法抢救他母亲，然而他也被火烧。也就在那一刻他们向居民大喊求救。

“听见了吵架声，后有求救声，我们即刻赶到，尤其是孩子跑到我们家。”梭希卜补充说。

居民即刻肩并肩抢救俩名受害者，在不到十分钟的时间，火已被扑灭，除烧了SM 及 TR的身体，也烧了他们骑的电单车。

“母亲严重烧伤，孩子脚部受伤。”梭希卜叙述说。

居民没有时间追赶嫌犯，因为居民赶到前他已经逃跑。

“居民问他孩子，谁烧的，孩子回答说，被自己的父亲烧。”梭希卜说。

其间其他部分居民即刻到嫌犯家。

“她丈夫差点逃跑，幸亏居民及时赶到，当时嫌犯已在汽车内，打算出门。”梭希卜说。

嫌犯如今已被扣押在桐卡斯警分署拘留所里。

茜蒂.迈穆娜全身烧伤达80%，其孩子是脚部烧伤，他们骑乘的电单车也被烧毁。居民即刻将2名受害者，送进巴苏鲁安靠近其父母家的格拉蒂地方公立医院。（LDS）



↑国家人口与家庭生育计划局，人口控制助理德威·莉斯蒂娅妮尔达妮致辞。

利得到发展。”

他指出，各方需要特别关注妇女和女童在此时保持健康的能力和权利方面所面临的各种形式歧视。

他说：“至关重要，每个女人和女孩，包括那些拥有这种能力的人，都有权对自己的身体做出决定。”

他希望通过这次合作，他们将与印尼就生殖健康问题进行更多讨论，并始终在双边和多边关系中提供支持。

贾里说：“芬兰提醒对提供长期的双边和多边支持的承诺，以促进妇女和女童的人权，包括各方实现可持续发展目标的人权。” (KP)

而暂时我们先从小型开始。国营企业部将在1年内进行试验该繁荣纲领。日后，加以复查评估，并推广至拥有潜能的省份级。

他还提醒，为达成该目标，有必要同其他方面进行合作，也即以提高农民收入。这是有关共同负责之事，以便提高农民收入。该国企的莅临，是以协助政府，因我们皆知政府支出相当大，而收入也成为令人可悲的一环。（MIM）

绒格拉玛特河边区域周围发现浮在河面的尸体，在搜救小组、备灾学员、国民军、警员及乡村值勤员以及社会人士的协助下展开迁移。

恩迪的尸体在交给家人前先送往当地社会保健中心进行验尸。“我们对夫妇俩遭遇的灾难深感悲痛，希望社会人士在展开活动时能更加谨慎。”奥斯纳对记者说。（LDS）

巴布亞與新幾內亞交界處 佐科威主持梭塔邊境站啟用

（马佬奇讯）佐科威总统周日(3日)在与巴布亚新几内亚接壤的巴布亚省马佬奇县梭塔市，为梭塔边境站(PLBN)主持落成启用仪式。

佐科威表示，边境地区是印尼的前廊，代表著国家的面貌，必须继续建设，才能代表印尼的进步，让所有印尼人民感到自豪。

这就是他为何在全国各地以新的面貌和外观、以及新的服务方式重建PLBN的原因，而这也成为他致力于从边境地区发展印度尼西亚的承诺。

总统说，梭塔边境站是建在我国边境的第8个边境站，也是继查雅普拉的 Skouw 边境站之后在巴布亚的第二个边境站。

他解释说，梭塔边境站以综合理念建造，设施齐全，有商业建筑、公共和社会设

施、员工食堂、礼拜场所、市场、人行道、停车场以及其他配套基础设施。

佐科威总统希望，梭塔边境站可以为将跨越印尼边境前往巴布亚新几内亚的我国人民提供更好、更便捷的服务。此外，它还提高了边境地区的安全性，鼓励了新经济中心的发展，

使边境人民更加热爱和为印尼国家感到自豪。

佐科威说：“以真主的名义，我宣布综合梭塔边境站正式启用。”

梭塔边境站是由公共工程与人民房屋部建造，该部也是国家边境管理局 (BNPP) 的成员。

目前，国家边境管理局与海关、移民、检疫局一起管理梭塔边境站以提供跨境服务。

梭塔边境站是根据 2019 年第 1 号总统训示(Inpres)，关于加快边境地区 11 个综合 PLBN 和配套基础设施的发展而建造的。梭塔边境站的建设是佐科威总统先前在第一波中建造和启用的 7 个边境站 的延续。

除梭塔外，第一阶段第二波还建造了一些边境站，即：孟加影(Bengkayang) 县的 Jagoi Babang 边境站、努努干(Nunukan)县的 Long Midang 边境站和 Sei Nyamuk 边境站，它们仍处于建设过程。

同时，在第二优先级的第 2 波中，公共工程与人民房屋部将在纳杜纳县 Serasam、新当县Sei Kelik、马利毛县 Long Nawang、邦库县 Oepoli、中北帝汶县 Napan、努努干县Labang、以及波芬迪古耳县 Yetetkun地区建边境站。

(KP)



佐科威总统在与巴布亚新几内亚接壤的巴布亚省，马佬奇县为梭塔边境站主持落成启用。

財政部稅務總局正式推出 具法律效力電子印花

（雅加达讯）财政部长丝丽.穆耳雅妮上周五(1日)，正式启动了电子印花在我国的使用。这意味著迄今为止仍然使用实体印花的电子文件，现在可以使用具有法律效力的电子印花。

丝丽周五推出电子印花时说：“以真主的名义，今天下午，财政部税务总局正式启动了电子印花。”

她表示，政府推出电子印花是因为数码技术对经济活动的影响正在发生变化。其中之一是在官方民事交易中使用电子文件的问题。

但通常情况下，电子文档仍然是打印出来的，然后再贴上印花。之后被转换回电子文档格式以进行分发。

丝丽解释说：“借助数码科技，交易以电子方式进行，文件也以电子方式进行。为此，政府希望通过电子印花为这些电子文件提供便利、舒适和安全。这样，具有民事价值的电子文件和包含货币价值的交易可以

使用电子印花。”

不过，在初步阶段，电子印花的使用将仅限于在5家国营企业进行，即印尼人民银行(Bank Rakyat Indonesia/BRI)、万自立银行(Bank Mandiri)、印尼国家银行(Bank Negara Indonesia/BNI)、国家储蓄银行(Bank Tabungan Negara/BTN)、以及印尼电信公司(Telkom Indonesia)。

她说：“这样我们就可以看到这个电子印花是如何运行或使用的。”

此外，国家财政部长要求财政部税务总局 (DJP) 和作为电子印花生产商和分销商的Peruri公司开始向公众提供有关使用这些印花的教育和社会化。

她解释说：“因为人们可能会在舒适感和安全感方面，仍然需要接受教育、相信和测试，甚至提供推荐和证据，证明文件在使用电子印花时是安全有效的，或者它们的合法性得到认可。”

她说，教育和社会化需要强调的是，

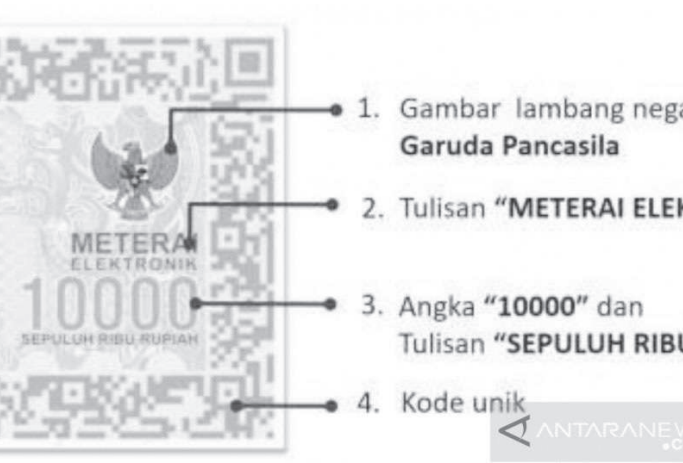
电子印花是一种安全、方便、简单、高效的社区工具。此外，她还要求双方确保用户数据不被泄露或被其他方获取。

她说：“特别是在安全性和容易发生罪行方面，因为这是数码化的，它肯定涉及网络世界。以后是否可能会出现伪造的印花等？这是需要被确证的。”

另外，印尼印钞公司（Peruri）公司生产的电子印花采用Digital Signature X.509 SHA 512技术，具备三大功能。

首先是安全功能，其中 70% 的电子印花设计是相异的独特条形码(barcode)。第二是便利功能，因为它可以使用应用程序读取或扫描(scan)，其中之一是 Adobe Acrobat Reader DC。

第三，验证特征是由Peruri 提供的法医证据形式，以防止印花被伪造。同时，民众可以通过电子印花门户(portal –meterai)在电子文档上加盖电子印花。(KP)



财政部长丝丽.穆耳雅妮宣布，正式启动电子印花的使用。

关于电子印花的说明。

馬佬奇穆爾達尼將軍醫院 佐科威主持落成啓用

（雅加达讯）佐科威总统周日（3日）在巴布亚马佬奇县，为所建LB.穆尔达尼将军医院工程，主持宣告落成启用仪式。

总统在致辞中表示，该医院是在短短的20天内所建成的，而专供着手处理在巴布亚马佬奇的冠病病患。“这其实专供我国加速处理在马佬奇冠病患者所建医院。但目前冠病疫情已经下降，或略平息了。”

此外，总统说，该医院也供支撑巴布亚将举办第20届国民运动大会（PON XX），也即其中马佬奇列入运动大会实施场地之内，但运动大会结束后，该医院可用以供既有民众服务所需。

该医院设有完备的便利设施，包括隔离住院室、检疫室、化验室、急救室、手术室，乃至放射学及药房。这些便利设施至关重要于协助着手处理罹患冠病民众。

总统阐明，目前，民众需求便宜、简而易快速的卫生服务。何况，疫情大流行之际，全球各国极为需求卫生服务，特别于难于罗及的偏远地区，让面



佐科威总统为巴布亚马佬奇所建LB.穆尔达尼进军医院主持宣告落成启用仪式。

临卫生问题的民众能获得服务管道。

“我特此吩咐，俾能善加利用该医院，以便能以快速而舒适地为所有民众服务。”

总统在宣告医院启用仪式中的随行

官员其中有国会议长普安.玛哈拉妮、国防部长帕拉勃沃.苏庇安托、印尼进步内阁列位部长、国军总司令及其所有行列，及马佬奇县长。

(MIM)

我國林業部與德國合作 支持加速發展社會林業

（雅加达讯）政府通过环保与林业部与德国政府合作，支持加快社会林业纲领。

双方同意运行森林纲领V(FP V)，即社会林业支持纲领。该纲领将于2021 年至 2027 年实施 7 年，资金为 1150 万欧元，另外承诺提供 1000 万欧元。

环保与林业部环境夥伴关系社会林业总干事班庞.苏普利延托表示，目前社会林业的分布已达到 473 万公顷，并已形成 7780 个社会林业商业集团(KUPS)。

在为支持加快审批社会林区达到1270万公顷目标和经济公平纲领的环节内，该部将提高KUPS业务质量。

森林纲领V的目的是在选定的林区实施社会、生态和经济可持续的森林管理，通过提高与社会林业相关的利益相关者的能力来改善生态系统条件和当地社区的生计。

即通过基于生产力和附加值的上下游沟通方法，通过社区福利、粮食和气候安全的创业促进可持续的社会林业模式，并通过基于商品的社会林业区域发展方法当地智慧，在现场加强社会林业技术指南。

有 4 个地点将实行社会林业V纲领，即西加里曼丹省的上侯(Sanggau)县、东努沙登加拉省的锡卡(Sikka) 县、西瓜哇省的牙律(Garut)县和东爪哇省的茉莉芬(Madiun)县。

班庞周三(29日)在书面声明中说：“以传统森林为基础的区域经济发展模式将在上侯县实施，从而增加地方智慧经济对当地生产总值(GRDP)的贡献。”

他指出，牙律县的17个林农集团的发展模式已经能够改变蔬菜为咖啡的农林模式，并得到对外出口的咖啡加工和营销合作社的支持，因此适合田间学校。

锡卡和额达县的竹子市场链流程可以通过发展竹压机行业来改善，他们将竹子出售给峇厘岛的层压竹采购商时，可以降低运输成本，从而获得附加的经济价值。

同样，茉莉芬的魔芋薯(porang)商品也具有出口导向型潜力。

班庞解释说，社会林业是在国有林区或私有林/传统森林中实施的可持续森林管理系统，由当地社区或传统法社区作为主要参与者开展，以改善其福利、环境平衡和以乡村森林、社区森林、社区人工林、社区森林、传统森林和林业夥伴关系为形式的社会文化动态。

他解释说：“社会林业是国家发展的优先活动之一，作为一项积极的国家政策，在社区分配林区管理的背景下实现所有印尼人民的社会正义，这也是在经济、社会和生态系统方面实现森林资源可持续管理的一种努力。”

(KP)



矿务能源部长阿利芬.塔斯利夫，周二在虚拟欢庆矿务能源部成立76周年节目中。

礦務能源部迎接礦務日 闡明已為國家貢獻141兆

（雅加达讯）矿务能源部部长阿利芬.塔斯利夫，周二（28日）在雅加达举行虚拟欢庆矿务能源部成立76周年节目中表示，迄至今年7月份，矿务能源部对国家收入贡献较同比更佳，高出103%达120亿美元（逾141兆盾）。

本月29日庆祝成立76周年主体为：“能源增长，能源坚实”。阿利芬说，矿务能源领域业绩及其出贡献，也能在疫情大流行开始受控之际而不断积极增长。矿务能源领域日愈复兴，并随着有效的战略举措而显示升幅。

至于油气次领域方面，他阐明，除更改了合同方案从利润分享变成更灵活性外，政府还提供了以吸引投资的各种奖励便利。油气利润分享合同已改成更灵活的总分拆或成本回收方式。

为引进油气上游投资，政府提供了各项奖励便利，如供马哈甘区块的便利，今年8月份的罗干油气区块，也即我国最大油气区块，正式由国油公司管理。

接着还不断推展直接连贯民众利益的燃油一律售价纲领，并订下届2024年达成逾580地点的指标。

矿务能源部还推出以确保利用煤炭的措施，以便维持特别供发电站方面的国内能源储备。

至于矿物利用政策主要导向提升矿产的增值意义，特别是供支撑电动车电池工业的镍矿。对于电流方面，均衡分配电力管道仍将成为当局主要焦点。目前，我国电气化比率已达99.4%。明年指标可望达成100%，或全国户通电明亮。

此外，矿务能源部还拟定了国家能源大战略，可望能成为应对国家能源安全和独立挑战的解决方案。

国家能源大战略可望能回应我国目前所面临挑战，如发展再生新能源的有限，以及对更大规模而更高效基建发展的需求。这些文件已绘出供直至2035年增设38京瓦的再生新能源发电站。

增加发电能力将通过设法加速代替主要能源、转换主要石化能源、增设再生新能源能力，利用非燃料或非电力绿色能源的运用。

为达成该指标，政府将优先发展太阳能发电站工程，既成本更低又施工需时较短。

他说，该纲领是以支撑朝向零排放净能源转型为目标，也即成为最迟2060年，或若有国际援助会加速谋致的共同承诺。

科技选择成为确保可用性、便利性、可负担性、可持续性而具竞争力的主要考量因素，以实现能源自力更生、能源安全、可持续发展以及气候适应能力和低碳。

(MIM)

阿聯酋高官警告 中美可能發生冷戰

阿拉伯聯合酋長國一名高級官員上周六（2日），就中美緊張局勢可能升級敲响警鐘。

彭博社報導，阿聯酋總統外交顧問加爾加什（Anwar Gargash）在首都阿布扎比的一個會議上說：“我們都非常擔心即將來臨的冷戰，這對我們所有人來說都是壞消息，因為在國際體系中選邊站是有問題的，這將是一個非常棘手的问题。”

美國和中國之間的地緣政治競爭正在考驗阿聯酋這個擁有大量石油資源的波斯灣國家的忠誠度。阿聯酋多年來與美國合作密切，包括提供軍事基地，但中國現已成為一個足以同美國分庭抗禮的大型經濟體。中國現在

是波斯灣地區最大的原油主。

加爾加什說：“中美關係對我們所有人來說都是一個巨大的挑戰。在阿聯酋，美國是我們的主要战略合作夥伴，但中國……還有印度，現在是我們第一大或第二大經濟合作夥伴。”

作為美國在中東至關重要的盟友，阿聯酋一直面臨著改變與中國加強軍事和經濟關係的壓力。

加爾加什說：“中國將繼續保持極其重要地位。對於美國的方向，我們可以从各種閱讀資料、會議和討論中了解，但中國的方向比較難以看清楚。”

彭博社6月間報導，拜登政府正在向阿聯酋施壓，要



阿聯酋將華為从其電信網絡中移除，並採取其他措施與中國保持距離，考慮到阿聯酋向美國採購了價值230億美元的F35戰機和無人機，這筆交易或將因阿聯酋對美方施壓的應對而面臨變數。

（早報）

香港疑似發生燒國旗事件

香港警方10月1日清晨6時許接報，在黃大仙橫頭磡村宏安樓對面的富美街，有中國國旗著火焚燒。

據《明報》報導，警員到場發現地上遺有紅色布碎灰燼，並發現附近一幅

慶祝國慶橫額被拆毀，附近宏安樓走廊外牆挂有多面國旗，疑挂在低層的其中一面國旗不翼而飛。警方正調查是否有關。警方回應媒體詢問時稱，早上接獲市民報案，發現宏安樓對面行人道有20

面國旗跌落地面，部分國旗有燒過的痕迹。人員接報到場，經初步調查後，警方檢走相關證物作進一步調查。案件列作侮辱國旗處理，交由東九龍總區重案組跟進，暫時未有人被捕。

10月1日是中華人民共和國成立72周年華誕，香港多處舉行慶祝儀式。

（早報）

秦剛：中美正在磨合中 尋找新相處之道

中國駐美國大使秦剛說，中美正在磨合中尋找新的相處之道。他將繼續與美國各界加強接觸，讓美方認識到中美合則兩利、斗則俱傷。

據央視新聞報導，秦剛當地時間9月30日在央視总台北美總站接受總專訪時說，當前中美關係還處在一個十分困難的時期，需要花很大的氣力，做很多的工作。

談及就任大使以來的工作，秦剛認為，中美兩國正在“磨合”當中，正在尋找新的相處之道，他本人將致力於讓這一磨合更加平穩，少些劇烈。

秦剛說，他在赴任至今的兩個月內見了美國各界很多人士，他深刻地体会到，支持中美關係發展，支持中美兩國加強交往與合作的人，在美國還是大有人在的。

他稱，很多人明確地反對中美脫鉤，反對中美對抗，特別是在美國的工商界、教育界、民間、地方，能够非常強烈地感受到這種聲音、這種願望。他們希望中美關係能够儘快地好起來。但與此同時，他也感覺到，對中國的偏見



誤解還是廣泛存在的，甚至有些人不願意看到中國好，不願意看到中美關係好，這部分人，他們的能量和聲音也還是不小的。

秦剛說，他將和美國各界加強接觸，傳遞中國的聲音，要向美國各界講清楚，中美合則兩利、斗則俱傷這個道理。他認為，美國有一些有識之士不願意看到中美關係陷入到今天這樣的狀

況，他們堅信對中國施壓、對抗是行不通的。秦剛說，發展中美關係是一個雙方磨合的過程，中國有句老話“不打不成交”。

這個磨合現在還在進行中，通過磨合來重新發現對方，重新認知對方，從而找到一個如何相處之道，這就是中方所主張的。秦剛認為，中美應該相互尊重、合作共贏、和平共存。（早報）

中國駐里約總領館遭襲 巴西外交部：盡一切努力查明

當地時間9月30日，巴西外交部就中國駐里約熱內盧總領館日前遭襲事件發布首份公開聲明，表示“將盡一切努力查明案件，把與此案相關的犯罪嫌疑人繩之以法，並保護駐巴西外交使領事館的安全”。

巴西外交部長卡洛斯·弗蘭薩對中國駐里約總領館遭遇襲擊表示遺憾。他說，外交部收到警方通報的消息稱，正在對中國駐里約總領館遭襲事件進行迅速和全面的調查。

9月16日晚，中國駐里約熱內盧總領館遭到當地一男子投擲爆炸物襲擊，事件沒有造成人員傷亡，領館建築物部分受損。隨後，中國駐巴西大使館提出嚴正交涉。目前巴西警方尚未給出有關案件進展的信息。（央視新聞）



中國駐英使領館派員 慰問遇襲中國留學生

10月1日，中國駐英國曼徹斯特領事李方惠專程赴英國謝菲爾德市看望近日遇襲的留學生，向他們轉達中國駐英國大使鄭澤光、中國駐曼徹斯特總領事鄭曦原和駐英使領館全體同志的親切慰問和節日問候。

李方惠說，祖國人民十分牽挂留學生們的安危。感謝中國學聯和當地僑領向遇襲同學及時伸出援手，希望同學們注意安全和防衛，學有所成，自信自強，將來報效祖國！

同學們紛紛表示，時值國慶佳節，真切感受到了祖

國人民的關懷，感受到日益強大的祖國是海外中國學子的堅強后盾，將充滿信心地戰勝疫情，順利完成學業，以實際行動回報祖國和人民。

謝菲爾德中國學生學者聯誼會主席左宗佑表示，首先要感謝使領館對我們海外留學生的關心和愛護，其次還要感謝大學方面對這件事情的重視和積極處理。集中警方力量短時間內偵破了此案。謝菲爾德中國學聯在這件事情發生後，第一時間協同謝菲爾德當地華人社區和僑領，向遇襲學生了解情



況，並積極與多方溝通，保證了信息的暢通。

近日，數名中國留學生在謝菲爾德遇襲。中國駐曼徹斯特總領事館當即致函謝菲爾德大學校長，敦促校方會同警局採取果斷措施，將犯罪分子繩之以法，並切實保護我留學人員人身安全。

根據英國當地警方9月29

日通報，在9月7日至26日之間，在謝菲爾德市中心發生一系列襲擊案件，受害人為9名學生。一名33歲女子被控兩項襲擊罪名和一項擁有攻擊性武器罪名，已經出庭受審。另一名與該系列襲擊案有關的嫌疑人，目前仍被羈押當中。

（央視新聞）



7官員被列不受歡迎人物 聯合國不接受埃塞決定

聯合國秘書長古特雷斯的發言人哈克1日表示，聯合國不接受埃塞俄比亞政府宣布7名聯合國官員為“不歡迎的人”，“不歡迎的人”這一原則不適用於聯合國官員。

哈克當天在例行記者會上說，“不歡迎的人”這一原則僅適用於國與國之間的外交官，將這一原則應用於聯合國官員違背《聯合國憲章》所規定的義務，以及聯合國和聯合國官員所享有的特權和豁免權。對聯合國官員行為的關切應該向聯合國通報，由聯合國秘書長決定所應採取的必要步驟。

哈克表示，聯合國方面將向埃塞常駐聯合國代表團發出照會，申明聯合國不接受其官員被宣布為“不歡迎的人”的立場。古特雷斯1日在接到埃塞總理阿比的電話時向其通報了聯合國的這一立場。古特雷斯還將就埃塞驅逐聯合國官員一事致函聯合國安理會。

埃塞俄比亞外交部9月30日在社交媒體上說，7名在埃塞從事人道主義工作的聯合國官員因“干涉”埃塞內部事務被宣布為“不歡迎的人”，他們須在72小時內離境。

（新華社）

加拿大駐華大使低調訪白宮 謝美助兩邁克爾獲釋

加拿大駐中國大使巴頓（Dominic Barton）當地時間上週五（1日）低調訪問華盛頓。他在白宮外回應加媒詢問時說，此行其中一個目的是要感謝拜登政府幫忙確保康明凱（Michael Kovrig）和斯帕弗（Michael Spavor）的釋放。

據加拿大廣播公司（CBC）的報導，巴頓先前並未公布此行行程。CBC在白宮外詢問巴頓此行目的時，他除了提及上述內容，還指另一目的是與主管印太事務的美國國家安全官員討論印太地區的政策。

巴頓還在白宮與美國官員及加拿大駐美大使希爾曼（Kirsten Hillman）會面。

巴頓告訴CBC，他此行是跟進4月訪問期間與美國官員的對話，當時雙方談到“比較筆記——他們在做什么，我們在做什么”。

（早報）



鄧炳強斥嘲諷港女警殉職 冷血無人性

香港水警女高級督察林婉儀執勤期間殉職，竟有港民在网上发表嘲讽言论和歌曲。香港保安局长邓炳强上周六（10月2日）在电台节目上谈及此事一度哽咽，他痛斥：“我们认为不应该用这些来宣扬政治理念，从而作出冷血无人性的行为”，又称不知道为何香港变成冷血的地方。

据《明报》报导，对于有纪律部队成员涉嘲讽林婉仪殉职，邓炳强表示遗憾和愤怒，怀疑这些人有无服务市民的初心，称他们已被停职，政府将研判事件是否涉刑事罪行，或会展开纪律调查。

香港水警一艘快艇上周六在沙洲一带水域进行反走私行动期间，被一艘走私快艇刻意猛撞右边船尾后翻沉；四名警员全数堕

海，其中三人受伤获救，但同行的37岁女高级督察林婉仪不知所踪。搜寻队上周一（9月27日）上午在大屿山二澳发现林婉仪的遗体，香港特首林郑月娥、政务司长李家超、保安局长邓炳强、警务处长萧泽颐都对林婉仪殉职表示哀痛。

香港两名消防人员29日疑在网上嘲讽被停职，警方前天证实一名警员也因相同言论被停职候查。

邓炳强指，《香港国安法》未涵盖仇恨言论，但现行《刑事罪行条例》下有煽动罪，政府会研究过往两年政府遇到什么情况是现行法例未能涵盖，以及考虑将《刑事罪行条例》下的煽动罪“优化”并包含在《基本法》23条中。

杜特爾特要退出政壇 不參加副總統選舉

菲律賓總統杜特爾特上周六（2日）表示，他決定尊重民意，不參加明年的副總統選舉，並準備退出政壇。

法新社報導，杜特爾特說：“菲律賓人民普遍認為，我沒資格選副總統，指這違反了憲法和法律。”他說：“我今天宣布，我要退出政壇。”

杜特爾特的總統任期將在明年6月到期。菲律賓執政黨民主力量黨9月8日提名參議員邦戈（Christopher “Bong” Go）和杜特爾特分別競選下一任總統和副總統。

杜特爾特此前說，他競選副總統是出於“對國家的愛”，希望本屆政府任期內的政策和措施得以延續。邦戈尚未接受提名。

多項民調顯示，杜特爾特的女兒莎拉是下屆總統的最熱門人選，但莎拉早前表明，如果她父親競選副總統



她就不會參選。杜特爾特不競選副總統，將為他女兒問鼎總統掃除障礙。民主力量黨另一派系則提名了傳奇拳王——菲律賓參議員帕奎奧競選

總統。帕奎奧和他的競選搭檔阿蒂恩扎（Lito Atienza）已在周五提交競選表格。（早報）

加拿大民衆要求魁北克省政府 為原住民婦女喬伊斯之死道歉

當地時間10月1日，加拿大魁北克省法官格哈恩·卡梅爾（Gehane Kamel）的辦公室發布了一份調查報告，認定原住民婦女喬伊斯·艾沙庫安（Joyce Echaquan）2020年9月28日在一家醫院里死於肺水腫，但是，她的死亡與她在醫院里遭受的種族歧視和偏見直接相關。“如果不是有視頻為證，可以肯定的是，這一事件永遠不會引起公眾的注意。”報告還建議魁北克省政府作出消除系統性種族主義的承諾。

加拿大媒體和公眾紛紛要求魁北克省省長弗朗索瓦·勒古爾（Francois Legault）代表政府為該省各種機構內，尤其是醫療結構內存在的系統性種族主義道歉。

2020年9月28日，37歲的喬伊斯在魁北克省蒙特利爾市以北的一家醫院里去世。當時，她因為胃疼剛剛住院兩天。喬伊斯在去世前，用社交媒體直播了醫院護理人員對她的歧視和



虐待。

人們通過僅僅持續了幾分鐘的直播看到，喬伊斯不僅身體被固定在病床上，醫院還顧她有過敏反應的提示，給她注射嗎啡。醫護人員用言辭辱罵和羞辱她，喬伊斯在羞憤和哭泣中死在了醫院里。

此事立即引起廣泛關注和公眾的憤怒。2020年9月29日，魁北克省法官格哈恩·卡梅爾（Gehane Kamel）的辦公室開始調查此案。以原住民為主的民眾為喬伊斯舉行了大規模的悼念活動。（央視新聞）

格魯吉亞前總統 薩卡什維利被逮捕

格魯吉亞總理加里巴什維利1日宣布，格前總統薩卡什維利已在格魯吉亞被逮捕，並移送至第比利斯郊外的一所監獄中。但其被逮捕的具體時間和地點並未透露。

加里巴什維利表示，“他的『挑釁』可能會演變成一場嚴重的政治對抗。我們可以自信地說，已阻止了一場騷動。”

據格魯吉亞媒體消息，薩卡什維利曾在社交媒體上發布一段視頻，稱他返回格魯吉亞是為了迎接於2日舉行的地方選舉。薩卡什維利在視頻中呼吁民眾不要害怕，贏得選舉才是最後的勝利。

據俄新社稱，薩卡什維利在這段視頻中透露，其當時正在格魯吉亞南部城市巴統。他宣布將“回歸”第比利斯，並敦促民眾聚集在市中心廣場，為選舉造勢。報導稱，該視頻是在夜間拍攝的，在背景中可以看到大海，並可辨認出與巴統相似的建築物。

消息稱，薩卡什維利已被列入格



方通緝名單，並正在接受多起案件的調查。格當局表示，一旦他越過邊境將立即逮捕。

格魯吉亞總統薩洛梅·祖拉比什維利指出，前國家元首薩卡什維利的這一“動作”很明顯破壞了選舉前的政治環境，給本已緊張和疲憊的社會帶來了壓力。

薩卡什維利1967年出生於格魯吉

亞，曾於2004年至2013年任格魯吉亞總統。2015年5月獲得烏克蘭國籍，隨後被任命為烏克蘭敖德薩州州長；2017年7月被剝奪烏克蘭國籍。2019年5月，烏克蘭總統澤連斯基發布命令，薩卡什維利重獲烏克蘭國籍。2020年5月，薩卡什維利被任命為烏國家改革委員會執行委員會主席。（中新社）

遭指控涉嫌參與間諜活動 阿根廷前總統馬克里被禁出境

當地時間10月1日，阿根廷地方聯邦法官馬丁·巴瓦以涉嫌參與間諜活動為名，對阿根廷前總統毛里西奧·馬克里提出司法指控，並传唤馬克里於10月7日出庭接受質詢，同時禁止其離境。

相關指控稱，在2017年11月至2018年年底阿根廷海軍“聖胡安”號潛艇失蹤沉沒事件中，時任總統馬克里採用非常規和非法手段從潛艇遇難者親友處獲取個人隱私信息、行踪及相關數據。

儘管這些行為出於搜尋潛艇的國家利益，但嚴重違反了有關情報獲取與使用的規定及相關法律，符合涉嫌

構成參與和從事間諜活動罪。

據阿根廷媒體報導，目前，馬克里本人身在美國，尚未對相關指控予以公開回應。

馬克里曾擔任阿甲勁旅博卡足球俱樂部總經理和阿首都布宜諾斯艾利斯市市長，2015年戰勝連續執政12年的阿根廷左翼政黨聯盟贏得大選，並當選總統。2019年謀求連任失敗後，成為阿反對派主要代表人物。

今年9月中旬，阿根廷左翼執政黨聯盟在國會中期選舉初選中敗給馬克里為首的反對黨聯盟。9月下旬，曾擔任馬克里政府情報負責人



等多名前政要遭到與馬克里同樣罪名的指控。此外，阿根廷執政黨國會議員近期還要求司法機構對馬克里及其家屬涉嫌洗錢和逃稅等罪行展開調查。（央視新聞）



歐洲藥管局： 強生冠病疫苗或與罕見血栓有關聯

歐洲藥品管理局（EMA）周五（1日）說，強生冠病疫苗或與罕見靜脈血栓栓塞（Venous Thromboembolism，簡稱VTE）存在關聯，並建議將這種情況列為該疫苗的一種副作用。

歐洲藥品管理局還建議將血小板減少症（thrombocytopenia）——一種由身體錯誤地攻擊血小板引起的出血性疾病——作為一種頻率未知的不良反應，並添加到強生公司的疫苗產品信息和阿斯利康的疫苗中。

強生公司沒有立即回應置評要求。

強生疫苗和阿斯利康疫苗以前都與一種非常罕見的血栓和低血小板計

數的組合有關，稱為血小板減少綜合征（Thrombosis with Thrombocytopenia Syndrome，簡稱TTS）。

EMA說，將被列入強生公司產品標簽的新的、可能危及生命的凝血狀況，即靜脈血栓栓塞，與血栓和血小板減少綜合征是分開的。靜脈血栓栓塞通常由腿部、手臂或腹股溝的靜脈中形成的血塊開始，然後到達肺部並阻斷那里的血液供應。

無論是否使用任何疫苗，靜脈血栓栓塞最常见的原因是受伤或卧床的病人缺乏运动。避孕药和一些慢性病也被看作是风险因素。（早報）



南非政府：疫苗接種計劃 與經濟復甦關係密切

截至南非當地時間10月2日，南非新冠肺炎確診病例总数达到2904307例，死亡病例87705例，位居非洲新冠肺炎确诊和死亡病例首位。

儘管已經平穩度過第三波新冠肺炎疫情高峰，但南非政府防疫的脚步並未就此鬆懈。南非副總統戴維·馬布扎1日晚間表示，完成南非疫苗接種計劃，與該國重建投資者信心和創造就業機會等能力關係密切。

9月27日消息，近日，南非派遣一列載有新冠疫苗的火車前往其最貧窮的省份之一，向醫療設施緊張的地區運送疫苗。這列名為Transvaco的疫苗列車在東開普省進行為期三個月的旅行，並在七個車站每站停留兩周，為人們接種疫苗。

9月27日消息，近日，南非派遣一列載有新冠疫苗的火車前往其最貧窮的省份之一，向醫療設施緊張的地區運送疫苗。

此前，南非政府明確表示，力爭在

今年年底前完成對70%成年人口的接種工作，而當前隨著疫情防控形勢的好轉，南非政府的首要任務是加快經濟復甦腳步，以及降低居高不下的失業率。

事實上，南非政府已經於10月1日正式啟動周末疫苗接種計劃。對此，馬布扎呼吁更多南非民眾能夠利用周末出遊的間隙，按時完成接種。“扭轉疫情局勢，為南非經濟復甦創造條件，這些機會都在我們手中。”他說，南非的經濟復甦，需要全體民眾的共同努力。

馬布扎強調，“只有盡早開放，我們才有可能走上可持續的經濟復甦之路，這樣一來我們才能更有效地與貧困、失業和不平等作鬥爭。”

同日，南非總統拉馬福薩也在周末疫苗接種計劃啟動儀式上表示，新冠肺炎疫情爆發以來的一年多時間內，南非政府始終盡其所能地應對疫情的大流行，“是的，我們正在盡最大努力保護全體南非人民”。（中新社）

特朗普要求佛州法官 迫使推特公司恢復其賬號

美國前總統特朗普上週五（1日）向佛羅里達州南區地方法院提出申請，要求法院對推特公司永久關閉他的推特賬號實施一項臨時限制令，讓他恢復使用推特。

路透社報導，特朗普的支持者於1月6日暴力衝擊美國國會大廈後，推特公司以存在煽動暴力風險為由，永久撤下特朗普的推特賬號。

特朗普辯稱推特公司是因為受到美國國會的“脅迫”而關閉他的推特

賬號。

推特公司拒絕對特朗普申請臨時限制令置評。

今年1月6日美國國會騷亂事件發生後，面簿、推特以及谷歌旗下的YouTube平台先後封停了特朗普的賬號。特朗普的團隊7月7日在邁阿密向法院遞交起訴書，稱上述三家公司“屏蔽他的賬號，侵犯了美國憲法第一修正案保護的言論自由。（早報）

分類廣告

電話：021- 6338139
021- 63868348

HWANG PARABOLA

留 在 家 里 看 衛 視
中國60頻道、台灣、香港、印尼
黃氏，您可信賴的老字號！
0878 80363537, 0822 82278911

筋骨立 (JINGREAT)

純中藥防治腰膝蓋僵硬酸軟
增強腳力補鈣，防治骨質疏鬆。
081287762907, 6338867

接受上門修理雪櫃

Kulkas, Frezzer, Showcase, Dispenser.
0851-0211-2192, 0818-194-564
Hubungi : Awie 溫

墨西哥毒販處決敵對幫派 把屍體扔在市長辦公樓外

据美国《纽约邮报》10月1日报导，墨西哥贩毒集团“洛斯·特拉科斯”9月29日在社交媒体上发布了一段时长7分钟左右的视频。

视频显示，一些人的手被拷著，跪在一片草地上，排成列；另有一些人蒙著面并持长枪，其中有蒙面人挨个走近前排跪著的人，拿枪指著他们的脑袋问话，随后将其“枪决”……

《纽约邮报》称，这段视频拍摄于墨西哥格雷罗州伊瓜拉市，那些蒙面人是该视频的发布者——“洛斯·特拉科斯”的成员，跪著的那些人则是另一个武装团伙“拉班德拉”的20名成员。报导说，“拉班德拉”也是墨西哥贩毒集团“联合战士”下属组织，而“洛斯·特拉科斯”和“拉班德拉”是敌对帮派。

报导称，这些跪著的人随后被“处决”，其中一些人的尸体还被弃置伊瓜拉市市长办公室所在的楼前——至少有4名受害者尸体被扔在一辆汽车后备箱里，并于9月29日上午出现在新任市长大卫·加马·佩雷斯竞选办公室所在的楼前。

另据一个总部设在美国纽约、自称为拉丁裔服务的名叫《拉丁邮报》的媒体补充说，这4人尸体遭肢解，而其他16名被枪杀者的遗体尚未找到。

究竟是何怨何仇？英国《每日邮



报》援引西班牙语媒体《国家报》称，根据视频内容，“洛斯·特拉科斯”成员指责“拉班德拉”成员敲诈勒索和杀害无辜的人。

“伊瓜拉市的人们，这里都是那些敲诈勒索和杀害无辜民众和妇女的人，是恐吓这个美丽城市的垃圾，”报导援引蒙面人的话说，“我们告诉他们，时间已到，这个地盘已经有了主人。”

此外，《纽约邮报》称，蒙面者还

指责伊瓜拉市市长佩雷斯涉嫌与“拉班德拉”的头目楚乔·布里托有联系。“拉班德拉”的一名成员在审讯过程中承认，他们的“老板”与市长办公室有直接联系。该帮派还有一名成员说，布里托从被分给他的建筑项目中赚了钱。

当地检方表示，他们将对此次枪击案件进行调查。市长佩雷斯的办公室目前尚未对此事置评。

（环球网）

美國亞利桑那州 兩架飛機相撞2人死

据美国媒体报导，当地时间1日，一架轻型固定翼飞机和一架直升机在亚利桑那州一处机场附近的空中相撞，造成直升机上2人死亡。

美国全国广播公司援引当地警方及美国联邦航空局的消息说，当地时间1日早晨，一架派珀PA-28型单引擎飞机与一架鲁滨逊R-22型直升机在亚利桑那州钱德勒市一处民用机场附近的空中相撞。美联社援引当地消防官员的话说，消防局在接近早上8时接到报告称，机场附近的灌木丛起火。消防员在现场看到大量浓烟，直升机的残骸也在著火，但消防员能够相对较快地将其扑灭。消防员对直升机进行了检查，并在机上发现两具遗体。

相撞的直升机和固定翼飞机分属当地两家飞行训练学校。官员们认为，事发时，每架飞机上都有两人。



美国有线电视新闻网报导称，撞击之后，固定翼飞机安全降落。美国联邦航空局的一份声明显示，这架飞机的起落架受损。

目前，该起事故的原因尚不清楚，钱德勒警方以及美国国家运输安全委员会正对事故展开调查。

（中新社）

湖北十堰燃氣爆炸事故 調查報告公佈

造成26人死亡、过百人受伤的中国湖北十堰燃气爆炸事故调查报告公布，认定为重大生产安全事故，其中11名事故责任人已被公安机关采取措施。

据中新网报导，位于湖北省十堰市张湾区艳湖社区的集贸市场6月13日6时42分许发生重大燃气爆炸事故，造成26人死亡，138人受伤，其中重伤37人，直接经济损失约5395.41万元（人民币）。

中国国务院安全生产委员会在事发次日对该起重大事故查处实行挂牌督办，要求事故结案前，将事故调查报告报国务院安委会办公室审核同意后，

由湖北省人民政府负责批复结案并向社会公布。

湖北省应急管理厅官方网站9月30日发布了《湖北省十堰市张湾区艳湖社区集贸市场“6·13”重大燃气爆炸事故调查报告》，事故调查组认定，这是一起重大生产安全事故。

事故直接原因为天然气中压钢管严重锈蚀破裂，泄漏的天然气在建筑物下方河道内密闭空间聚集，遇餐饮商户排油烟管道排出的火星发生爆炸。

调查报告显示，涉事故建筑物由东风汽车房地产有限公司向润联物业划转时，未提示或告知下方有燃气管道穿过，其中现



在负责运营维护事故管道的十堰东风中燃公司，从未对事故管道进行巡查，事发后巡线员为逃避责任追究，伪造补登了巡线记录。

报告还说，事发前一小时十堰市110指挥中心已接到管道泄漏报警电话，并派出民警到现场处置，燃气公司也派出抢修人员

到现场处置。抢修八分钟后，抢修人员告知公安、消防人员处置结束、可以撤离，民警与消防在现场继续观察警戒和做好安全监护，四分钟后发生爆炸。

根据事故调查报告结果，其中11名事故责任人已被公安机关采取措施。（早报）

哈爾濱四未成年人 駕電動三輪出車禍死亡

中国黑龙江省哈尔滨1日发生一起学生驾驶电动三轮车与货车相撞事故，造成四名学生当场死亡。中国教育部今天发安全提醒，强调不要让不满12岁的儿童骑车上路，不得让未成年人私自驾驶各种车辆。

据央视新闻报导，10月1日11时30分左右，在哈尔滨市双城区水泉乡大德村附近发生一起交通事故，四名未成年人驾驶电

动三轮车，在乡路段与大货车相撞，四名未成年人已无生命体征，大货车司机已被控制，事故相关情况正在调查中。

据中国教育部官网上的信息，教育部今天提醒各地，要高度重视国庆假期学生安全工作，特别是交通出行安全，尤其要提醒中小學生及家長合理安排出行时间和交通方式，切实遵守交通规则，自觉抵制非法载人的轻型

货车、三轮车、拖拉机，切勿乘坐私揽客源、无营运资质等非法营运客车、超员面包车等。

教育部提醒学生家长增强交通安全意识，履行好监护责任，加强对孩子的看管和教育，不要让不满12岁的儿童骑车上路，不得让未成年人私自驾驶各种车辆，严防交通安全事故发生，确保广大中小學生度过一个平安祥和的假期。（早报）



海地移民湧入哥倫比亞海濱小鎮 當地人被房東趕出房子

据路透社2日报导，当地居民称，成千上万的海地移民涌入哥伦比亚海滨小镇Necocli，寻求向北前往美国的交通工具，这迫使当地居民失去了住房，因为房东更喜欢能用美元付款的海地移民。

在解除新冠疫情的边境关闭措施后，在镇上等待前往巴拿马达连隘口（Darien Gap）船只的移民人数已激增至1.9万人。

报导指出，虽然许多现金拮据的移民会睡在帐篷或小镇的海滩上，但也有不少人可以按日租房或合租房子。而这已经赶走了数十名小镇上的永久居民。

当地舞蹈老师叶斯德·普切说：“房主直截了当地说，他们需要我们尽快搬出去。从道德的角度来看，同样来自你长大的那个城镇的人会为了几个比索而背弃你，这有点可悲。”

路透社指出，对海地人来说，北上的旅程漫长而危险。他们中许多人在智利和巴西等拉美国家生活了数年，有人说他们在那里经历了种族主义。许多家庭，包括年幼的儿童，则希望到美国寻找比他们的祖国更好的机会，因为他们的祖国一再遭受政治危机和自然灾害的打击。

另一方面，出租房屋给海地移民对当地人来说是有利的，尤其是在哥伦比亚比索今年已贬值11%的情况下。

当地的一位房主弗朗西斯科·梅西亚，将他的家以每人6美元的价格向移民出租，梅西亚说：“这里可满足所有的基本需求，电，水，有一个厨房，可以做饭，他们还有一个浴室。”

路透社称，当地的商业用地甚至都已被“重新设计”。Necocli的检察官威尔弗雷多·门科说：“大约有100间房屋已从当地租客手中被抢走，交给了海地人。大约50个商业场所也被租给了海地人、或已终止了与本地人的租赁合同。”

在美国最近几周驱逐了大约4000名海地人之后，联合国机构周四呼吁各国要为他们提供保护措施，并不要在没有评估他们需求的情况下驱逐海地人，使他们能够合法居留。

（环球时报）



坐輪椅帶鎗過安檢未被發現 馬拉維前副議長開鎗自殺

美国有线电视新闻网（CNN）当地时间10月1日援引马拉维警方消息称，该国一名前议员于9月30日在首都利隆圭的议会大楼内开枪自杀。

报导援引当地警方消息称，开枪自杀的前议员名叫克莱门特·奇瓦亚，曾是马拉维议会的前副议长。他在自杀当天把枪支偷偷带入议会办公室，并朝自己头部开枪。

报导称，尽管进行了例行的安全检查，奇瓦亚还是设法进入了议会大楼。当地警方称，“已故的奇瓦亚是一名残疾人，需要坐轮椅。议会大楼的金属探测器检测到的金属物品被认为来自轮椅上，于是他得以进入。”

报导称，议会助理书记员伊恩·姆温耶表示暂时不清楚奇瓦亚自杀当天来议会办公室的目的，但议会早些时候发表了一份声明，声明提到了奇瓦亚与议会之间有关福利和待遇的法律纠纷。

“在这起事件发生时，法庭上有一起悬而未决的案件，他的汽车在所有权转让尚未完成、保险已过期的情况下被卷入一起事故中。”议会声明称。

声明还称，议会此前在处理此事时，奇瓦亚曾于2020年4月与总检察长办公室联系。这起案件随后被提交给监察员办公室，监察员办公室最终做出了对奇瓦亚有利的决定。但有利于奇瓦亚的判决随后被马拉维一家法院驳回。

CNN称，马拉维议会表示，奇瓦亚的死是“悲剧和创伤”，还称其有权获得的所有福利“都得到了兑现”。

（环球网）



消息：戴琪將宣佈 中國未遵守首階段貿易協議

美国贸易代表戴琪4日将就拜登政府对中国贸易政策的检讨发表演说。美国媒体引述消息人士称，戴琪届时将宣布中国没有遵守特朗普政府时期达成的第一阶段贸易协议。

美国全国广播公司财经频道（CNBC）引述消息人士报导，根据这份2019年签署的协议，中国本应在两年内再购买2000亿美元的美国商品，但中国并未兑现这一承诺。协议涵盖的时段只剩最后三个

月，至今年12月31为止。

华盛顿彼得森国际经济研究所高级研究员鲍恩（Chad Bown）向路透社表示，截至8月，中国对美国出口产品的购买量估计约为贸易协议目标的62%。

目前尚不清楚美国贸易代表办公室将如何回应。消息人士告诉CNBC，美国贸易代表办公室正在评估针对中国不遵守规定可能采取的行动，包括可能的额外关税。（早报）



柬埔寨農產品出口大幅增長 中國市場位置突出

在中国市场的助力之下，柬埔寨农产品出口今年以来呈现大幅增长态势。根据柬埔寨农林渔业部10月2日公布的数据，今年前9个月农产品出口量同比增长将近九成，出口总值达34.9亿美元。

柬埔寨农林渔业部指出，中国已成为柬埔寨多项主要农产品的最大出口市场，包括大米、香蕉、木薯粉等。其中，今年前9个月柬埔寨对中国出口的大米达20万吨，同比增长18.26%，占柬埔寨大米出口总量41万的近半数。

值得一提的是，由于货柜短缺和运输费高涨的问题，今年前9

个月柬埔寨大米出口同比下降了15.9%，主要是对欧盟市场出口同比下降了35.5%。

今年1月至9月，柬埔寨出口香蕉34.3万吨，同比增长46.2%，其中对中国出口达30.1万吨，占比近九成。

此外，自今年5月成功出口首批鲜食芒果至中国市场，柬埔寨对中国出口芒果数量持续增长。5月至9月柬埔寨出口至中国的鲜食芒果已超200吨，并且10月开始进入一年内第二个生产季节，预料输华芒果数量将显著增长。（中新社）



新一輪疫情席捲全球 吳哥旅遊陷入“寒冬”

柬埔寨吴哥古迹正在经历近年来最为严重的营收“寒冬”。

根据柬埔寨旅游部门10月2日公布的消息，今年前9个月，吴哥古迹门票收入仅为25.3万美元。曾被国际旅游刊物评价为“以一己之力撑起整个柬埔寨旅游业”吴哥古迹去年同期收入1845万美元，前年同期则为7434万美元。

众所周知，国际旅客是柬埔寨旅游消费的主力，新一轮疫情席卷全球导致吴哥旅游运行惨淡。今年9月份，参观吴哥古迹的外国游客有228人次，同比下降92.2%；门票收入9281美元，同比下降92%。今年1月至9月，参观吴哥古迹的外国游客有6167人次，同比下降98.4%；门票收入25.3万美元，同比下降98.6%。

吴哥古迹位于柬埔寨金边西北约310公里处的吴哥古迹群，是柬埔寨吴哥王朝的都城遗址，现存古迹主要包括吴哥王城（大吴哥）和吴

哥窟（小吴哥）。今年以来吴哥机构推出优惠，延长了吴哥窟门票时效。其中“一日游”门票37美元；可在7天以内择日使用的“三日游”门票62美元；可在一个月內择日使用的“七日游”门票72美元。不过由于防疫限制人员流动，该措施收效甚微。

在吴哥古迹收入惨跌情况下，今年前9个月，吴哥机构向坤塔帕花儿童医院拨出的捐款也减少，捐款只有1.2万美元。

为摆脱旅游业困境，柬埔寨官方推出一系列措施，包括近期将推出的“沙盒旅游计划”，开放已完成接种疫苗的国际游客入境指定的旅游城市，游客无需进行就地隔离，但前7天必须先停留在入境城市，7天后，核酸检测结果呈阴性反应的游客可以跨省流动。

（中新社）

印斯建戰略性深水港碼頭 法新社：抗衡中國影響力

法新社10月1日报导称，印度将在斯里兰卡投资7亿美元建造集装箱码头，并渲染将藉此抗衡中国在当地的影响力。

根据法新社的报导，斯里兰卡港口管理局（SLPA）宣布，已于周四与印度阿达尼集团（Adani Group）签署协议，将在首都科伦坡一个规模庞大的港口建造一个战略性的深水港码头，而该码头将毗邻2013年设计的、中国拥有85%股份的科伦坡国际码头（CICT）。这一举措被视为是抗衡中国在印度洋日益增长的影响力的一种方式。

斯里兰卡当局表示，“这个价值超过7亿美元的合同，是斯里兰卡港口领域有史以来最大的外国投资”。为这一合同，印度阿达尼集团将与斯里兰卡当地企业集团John Keells和斯里兰卡港务局合作。

具体来说，斯里兰卡的John Keells集团和印度阿达尼集团成立一个合资企业，斯里兰卡John Keells集团将在这家合资企业中拥有34%的股份，印度阿达尼集团将持有该合资企业51%的股份。其他的股份应该由斯里兰卡港务局持有。

报导说，这个新码头预计长1.4公里，深20米，年处理能力为320万个集装箱。据悉，这个新码头的产权将在运营35年后全部转移给斯里兰卡。

法新社评论称，科伦坡地处迪拜和新加坡这两个世界贸易的重镇之间，地处印度洋的战略要地，其港口影响力备受追捧。



斯想在中印间搞“平衡”

允许印度进入具有战略意义的科伦坡港口的计划可以追溯到几年前，但在今年2月搁浅，当时与斯里兰卡执政联盟有关的工会反对在港口内让印度修建一个部分完工的码头。后来，斯里兰卡政府要求印度在中国运营的科伦坡国际集装箱码头（CICT）附近建造一个全新的码头。

有印媒此前分析认为，斯里兰卡想在中印间搞“平衡”。今年3月，《印度时报》报导称，斯里兰卡政府官员表示，将向印度和日本提供科伦坡港西部集装箱码头开发项目，作为之前突然宣布中止与印日在科伦坡港东部集装箱码头合作协议的替代方案。报导称，该港口具有重要战略意义，中国也在科伦坡港建设一项总投资额约5亿美元的集装箱码头项目，斯里兰卡此举显示其有意在传统盟友印

度和中国之间取得平衡。

据《环球时报》记者此前了解，科伦坡港口城是中斯重点合作项目，总投资额14亿美元（约95亿元人民币），项目建成还将带动二级开发超过130亿美元。斯港务局2019年5月曾与印度和日本签署合作备忘录，同意共同开发科伦坡港东部集装箱码头项目。但今年2月，斯方突然单方面宣布未来将独立运营该项目。

斯里兰卡总理办公室当时表示，斯里兰卡当地工会反对通过合资方式发展港口。此前，印日占该项目总股份的49%，斯方占51%。此后，印度要求斯方遵守共同开发科伦坡港东部集装箱码头的协议。日方也表示，鉴于相关业务与日印均密切相关，“两国对斯方决定表示惊讶”。

法新社周四的报导中没有提及与日方有关的内容。（环球网）

涉嫌干涉聯邦儲蓄銀行發放貸款 巴西檢察院將調查第一夫人

当地时间10月1日，据巴西媒体报导，巴西联邦储蓄银行在进行内部审计时，发现几份内部文件及电子邮件显示若干例贷款发放存在违规，事件涉及巴西总统夫人米歇尔·博索纳罗与该行行长佩德罗·吉马拉斯。

据报导，获得贷款的企业主都与博索纳罗家族保持著密切关系。随后巴西联邦区检察院表示将对第一夫人米歇尔·博索纳罗展开调查。

此次披露的内部文件包括2020年5月20日米歇尔的一位特别顾问发给联邦储蓄银行的邮件，其中写道：“应米歇尔·博索纳罗的要求，以及与行长佩德罗的电话沟通结果，我们向贵行发送一份持续寻求低息贷款的微型企业名单。”据报导，名单上的企业此后均在首都巴西利亚附近的塔瓜廷加市内的联邦储蓄银行分行成功申请到低息贷款。

据悉，这些与总统家族关系交好的小微企业，是通过巴西小微企业支持计划获得低息贷款的。该条临时法



案创立于2020年5月，目的是在新冠疫情期间为小微企业提供信贷优惠，并保护巴西就业市场。2021年6月，总统博索纳罗宣布此项法律永久有效。

据报导，尽管在银行内部审计过程中未发现证据表明这些获得贷款

的企业不符合支持计划的扶持要求，又或收到的贷款金额超出实际借贷额度。

但这些企业并未遵循申请贷款的标准流程，或在米歇尔·博索纳罗的帮助下获得贷款的速度高于往常。（央视新闻）

巴西今年9月 實現外貿順差43.22億美元

巴西经济部当地时间10月1日公布数据显示，今年9月，巴西实现外贸顺差43.22亿美元，同比下降15%。

数据显示，巴西9月出口额为242.84亿美元，同比增长33.3%。受益于矿石价格回升，当月巴西矿产品出口同比增长41.1%，其中铜矿石出口同比增长84.3%、铁矿石出口同比增长30.9%、原油出口同比增长61.1%。

农产品出口同比增长12.4%，其中原本出口同比增长224.3%、大豆出口同比增长57.9%。

受钢铁半成品和燃料产品出口大幅增长带动，巴西工业品出口同比增长36.2%。巴西9月进口额为199.62亿美元，同比增长51.9%。其中，矿产品、农产品和工业品进口分别同比增长240%、40.6%和46.6%。其中天然气进口同比增长552.9%、医药产品进口同比增长228.9%。

数据还显示，今年前9个月，巴西出口总额为2132.23亿美元，同比增长36.9%；进口总额为1567.9亿美元，同比增长36.4%。今年以来



巴西累计实现外贸顺差564.33亿美元，同比增长38.3%，创历史同期新高。

今年前9个月，巴西产品出口目的地主要是：中国（731.9亿美元）、欧盟（279.3亿美元）、美国（222.6亿美元）和阿根廷（87.4亿美元）。

巴西进口商品主要来源地

是：中国（344.8亿美元）、欧盟（279.2亿美元）、美国（273亿美元）和阿根廷（81.4亿美元）。

展望今年巴西外贸，巴西经济部预测巴西今年外贸顺差将达709亿美元，同比增长40.7%。

而巴西金融市场9月27日发布的最新预期称，该国今年外贸顺差将达707亿美元。（中新社）



第20届巴布亚全运会圣火。



第20届巴布亚全运会开幕礼升旗礼仪式。



巴布亚省长卢卡斯在开幕礼致辞。



国防部长帕拉勃沃（中）与高级官员向进场的各省代表团挥手。



第20届巴布亚全运会吉祥物Kangpho与Drawa。



佐科威总统（左）以踢球的方式，宣布第20届巴布亚全运会正式开始。



日惹特区运动团队进入查雅普拉卢卡斯埃内贝体育场。



射击选手Maria Bonay宣读运动员宣誓，以及空手道教练Manase Opor宣读教练宣誓。



博阿斯成为点燃巴布亚全运会圣火大使。



身穿传统服饰的舞蹈者。



第20届巴布亚全运会的烟火秀。

佐科威總統主持 巴布亞全運會開幕

（查雅普拉讯）在巴布亚省查亚普拉举行的第20届全国运动会（PON）开幕式热闹非凡。民众和运动员们一起以极大的热情观看了这项激动人心的全国体育赛事。在卢卡斯埃内贝体育场（Lukas Enembe Stadium）举行的第20届全运会开幕式，被五彩缤纷的灯光和人们的兴奋涂上了光彩。

佐科威总统于10月2日（周六）穿著一件写著PON XX Papua的夹克主持从10月2日至15日举行的第20届巴布亚全运会的开幕。伊多.孔多洛吉特、诺维拉.伊丽莎白、奥帕雷和迈克尔.贾卡里米莱纳以及穿著典型巴布亚服装的舞者高唱“我是巴布亚人”，迎接佐科威总统。

接下来来自各省包括亚齐、峇厘岛、万丹、日惹特区、东努沙登加拉、西巴布亚、马露姑、北苏拉威西、哥伦打洛、北加里曼丹、东加里曼丹、北苏门答腊、占碑等的运动员进入体育馆。烟花汇演为全系列第20届巴布亚全运会开幕式画上句号。

巴布亚歌手首先演唱了第20届巴布亚全运会的主题歌曲“Torang Bisa”，伴随著数百名舞者表演的现代舞，拉开了开幕式的序幕。

与此同时，巴布亚国家足球运动员博阿斯.索洛萨（Boaz Salossa）有幸在四年一度的国家多项体育赛事的一系列开幕活动中，点燃了最后一根火炬，点燃了巴布亚全运会火炬，也为开幕式画上了句号，标志著2021年巴布亚全运会的开始。

随后，烟花开始燃放，让可容纳4万名观众的卢卡斯.埃内贝体育场的气氛活跃起来（开幕时只占满了25%的观众）。查雅普拉的尤特法红桥也举行了烟花汇演。

佐科威与足球队踢球

体育场的观众也对突然从看台上走下来，与四名巴布亚足球运动员踢球的佐科威总统的出现感到惊讶。

巴布亚是第一次主办全运会。除了巴布亚外，爪哇岛以外只有五个地区举办了这项赛事，分别是北苏门答腊（1953年）、南苏拉威西（1957年）、南苏门答腊（2004年）、东加里曼丹（2008年）和廖内（2012年）。

虽然10月2日（周六）才正式开赛，但自9月22日以来，不少体育赛事已经开打。共56项运动将参加第20届全国运动会比赛，该比赛将在巴布亚四个地区/城市举行，即查雅普拉市、查雅普拉县、米米卡县和梅拉克县。



HARIAN
INDONESIA
印度尼西亚日报

Redaksi: (021)63868348 EXT. 401
Email: naskahpers@gmail.com

2021年10月4日 (星期一) B1

→余毅琪, 林德煥(左三、左四)与镇长, 乡长等合影。



慶祝萬隆建市211週年 市府頒榮譽獎給華族領導李振健

王羽 報道 (万隆讯) 9月25日早8时,万隆华族关怀团队(Masyarakat Tionghoa Peduli Bdg.)理事余毅琪和林德煥参加出席在万隆西区的Wsrung Muncang乡公所举行的庆祝万隆市庆211周年的活动。

万隆市府在庆祝建市211周年的环节里-除了在市府办公厅举办庆祝会,也在几个镇,乡公所举办。庆祝会节目除了文艺表演,最主要的是给万隆的各领域里有贡献的市民颁发荣誉奖状,表达市府对市民的感谢和敬意并鼓励市民继续支持市府的建设计划,尤其是在面对还没有结束的疫情,只要市民都

能同心合力和市府团结合作,很多事务都将向美好的道路前进。

在万隆西区镇公所的庆祝会上,镇长Drs.Asmara Hadi 代表市府颁发”社会福利慈善活动”领域里的荣誉致谢状给万隆华族关怀团队(MTP Bdg)领导.李振健(Herman Widjaya)表达谢意和敬意,由余毅琪代表李振健(因事务不能来)领取收下。

镇长致词感谢支持市府的市民,鼓励市民继续支持万隆市的建设计划,尤其是在面对还没有结束的疫情,只要市民都

能同心合力和市府团结合作,很多事务都将向美好的道路前进。

事后,当亲友们纷纷祝贺并肯定李振健对华族团队的贡献时,他谦虚地说-。”其实这些事都是各位理事和义工们的努力成果,获得市府荣誉致谢状,包括印尼红十字会颁发的荣誉致谢状,各位都功不可没。各位在为人道主义的工作上奉献了时间,思想,精力和财力,无怨无悔地出力工作,我只是代表各位兄弟姐妹领取这份荣誉。愿上苍保佑赐福给我们。”



徐任伟代表华族关怀团队接收西瓜,万隆红十字会主席颁发的致谢状。



颁发荣誉状后合影。左起,镇长,余毅琪,林德煥,警官。



镇长代表市府颁发致谢状给华族关怀团队代表。

印尼國服蠟染日 活化用圖騰說故事的千年工藝

10月2日是印尼的蜡染日,蜡染(Batik)是最能代表印尼的艺术之一。雅加达到处可见蜡染衣,但少见这项工艺,有民众曾打造蜡染村,如今转型为工作坊,让蜡染在首都成为活文化,不只是商品。

印尼称Batik的蜡染衣,既是国家庆典、会议、婚礼等场合的正式服装,也是日常便服,公务员每周至少星期五穿蜡染衣,许多民间公司行号以蜡染衣为制服,联合国教科文组织(UNESCO)2009年也将蜡染工艺登录为非物质文化遗产资产。

蜡染衣的图案缤纷,色彩斑斓,其实大致分为两大类。在雅加达南区帕尔巴图村(Palbatu)开设蜡染工作坊的哈里安托(Budi Dwi Hariyanto)接受中央社访问时指出,蜡染有很多不同图腾,但基本上分成内陆蜡染、沿岸蜡染。

哈里安托说,蜡染可溯至中世纪印尼最早出现的统治者三佛齐王朝(Sriwijaya),以及后来的满者伯夷(Madapahit)、马打兰(Mataram)等王朝,当时蜡染设计为王朝专用,多是偏深的巧克力色系,加上些微蓝色元素,称为内陆蜡染。

他指出,蜡染的使用随王朝的迁移而流传,不过,王朝不准他们的图腾为外界使用,民间自然而然发展出不同图腾,同时融合随著航海贸易带来的外来文化,而混合中国、阿拉伯、印度等地的风格,产生颜色对比性强的设计,称为沿岸蜡染。

虽然印尼人人几乎都有几件蜡染衣,但一般



一名女孩正在学习蜡染绘画技巧。

人不熟悉蜡染的制作工艺。哈里安托说,很多人分不清真正的蜡染与复制赝品的差别,「不了解这项文化,未来很可能都只是买蜡染衣的消费者」,且买到的可能都是从国外进口的赝品。

大约10年前,哈里安托与朋友们在帕尔巴图村成立工作坊,特地从中爪哇梭罗(Solo)邀请专业的蜡染工艺艺术家驻村,教社区民众学习制作蜡染,目标是要让帕尔巴图村成为雅加达的第一个蜡染村,创造观光价值,以保存这项文化。

这项计画刚开始曾相当成功,许多住家的外观和马路都会上蜡染的图腾,还有一面约140公尺长的蜡染墙,曾被列入印尼的国家纪录博物馆(MURI)。但因经济效益有限,民众的热度逐渐降低,少数仍留下的墙壁绘图已斑驳褪色。

哈里安托指出,推广蜡染工艺是长期的工作,但多数人希望短期就能看到成果,蜡染村



印尼艺术工作者迪亚以缝制布偶及蜡染衣,宣传印尼的蜡染工艺。



雅加达女孩纳迪亚展示她的作品。



雅加达蜡染艺术家哈里安托:展示蜡染衣。

的计画也只能先打住,他希望政府、更多人能重视到保存这项工艺的重要性。

哈里安托没有失去他的初心,他将工作坊的重心转为教授失聪、曾罹患癌症的民众、社区小朋友学习制作蜡染。他说,雅加达没有什么地方可以学蜡染制作,他希望让下一代认识蜡染文化,也帮助弱势民众学习一技之长。

工作坊指导员尼努克(Ninuk Indira Sinta)

说,对蜡染布料来说,「图腾比材质更重要,因为每个图腾背后都有创作者想表达的故事」,要先了解他们制作蜡染的对象、选择图腾的理由、制作过程,才能介绍好一个蜡染作品。

学员塞普提(Septi)说,她利用课业之余到工作坊学蜡染,已经有4年的时间,她特别喜欢制作人物、花卉的图腾,希望从事蜡染工艺能让父母开心。

育莉丝(Yulis Lestari)带著曾诊断罹患脑瘤的孩子瑞斯图(Restu)到工作坊学蜡染。经过多年学习,瑞斯图复原情形良好,大家都感到很意外,瑞斯图已卖出50多幅作品,他的梦想是环游世界,介绍蜡染文化,「希望对其他患者也有激励作用」。

迪亚(Diah Saraswati)则是教学员制作布偶蜡染衣。她说,她过去都是购买市面上的蜡染布料来缝制布偶衣服,接触到工作坊后,认识蜡染的创作者,知道他们的故事,让她觉得,用他们绘制的蜡染布来制作布偶衣更有意义,「尤其和身心障碍者合作,等于拉他们一把,让他们和其他人一样,开创人生更多机会」。(中央社)



印尼民众哈里安托(后左1)在雅加达帕尔巴图村开设蜡染工作坊。

京城各博物館“上新”近百項活動

(北京讯) 2021年国庆假期,各大博物馆照常开放,并推出一系列新展。600岁的故宫里,《敦行故远:故宫敦煌特展》登临午门东西雁翅楼展厅,3个莫高窟洞窟也被原汁原味地“搬”进午门西马道旁的临时展厅,188件文物、70余幅高保真数字化壁画复制品、35件敦煌壁画临本等,按“丝路重华”“万像人间”和“传承保护”三部分,带观众看飞天万态,领略中华文明千年华彩。

国家博物馆“上新”三大展览,“承先启新——中央文史研究馆建馆70周年书画展”中,184件书画佳作浓缩中央文史研究馆建馆70年的发展历程,带观众领略新时代中华书画艺术魅力;“长城内外皆故乡——内蒙古文物菁华展”通过240多件套精品文物,展现内蒙古地

区多民族发展融合的历史和文化,带观众感受中华民族多元一体的历史脉络;将于10月1日开幕的“百花齐放——北京画院创作与典藏精品展”,则通过“芙蓉国里尽朝晖”“无限枝头好颜色”“春来喜气绕华堂”“几点朱砂花更红”四个篇章,展现北京画院在研究、收藏、创作、交流等领域所取得的重要成果。

中国人民抗日战争纪念馆新近推出的“斯大林格勒保卫战——大无畏精神和英雄气概的像征”专题展览,带领观众重温二战经典战役,感受和平力量。清华大学艺术博物馆近期则推出新展“华夏之华——山西古代文明精粹”,300余件文物上至旧石器时代、下至明清,山西博物院“镇馆之宝”西周晋侯鸟尊、《侯马盟书》等纷纷亮

相,观众不出京便可领略华夏5000年文明。10月1日至15日,“翰墨丹青颂党恩 百年光辉百载歌”书画展将在白塔寺管理处举办,125幅书画作品讴歌中国共产党百年光辉历程,其中大部分作品出自少年儿童之手,以少年儿童的彩色梦想和时代风貌,庆祝中国共产党百年华诞。

一些博物馆还将在国庆期间延时开放或推出夜场文化活动。10月1日至5日,北京自然博物馆将举办“博物馆之夜”活动,夜场门票提前3天可预约,每晚限额600人。在“博物馆之夜”中,探索角丰富的体验活动将带领孩子们认识海洋生物高超的生存技巧、制作属于自己的创意灯笼、感受肢体运动的多样性;来自气象、天文等各个领域的专家将带来主题讲座;古生物学、植物学等

方面的专家还将化身讲解员,给观众带来丰盛的科普大餐。10月4日,北京郭守敬纪念馆将延时开放至20时,观众可参加手工体验;10月1日

至7日,该馆还将随机举办“古装快闪”活动,观众可与穿越时光而来的“古人”高谈阔论,感受更加真实的郭守敬。(国际在线)



具有皇家园林特色的颐和园博物馆挂牌成立。



从Facebook看到一则新闻，是台湾新北市近日发生的命案：在一间独栋别墅里，有父女二人双双陈尸沙发，并已成干尸。该别墅大门深锁，门外贴满水电费催缴单，经警方到场后，据遗体外观呈现脱水枯状判定：两人已身亡数月之久。老死者的不同住儿子，因与女友同前往吃海鲜经过该处时发现时报警，因没有钥匙而请来锁匠开门，看到70多岁老父与30岁妹妹坐在沙发死亡，而且遗体已干枯。据悉，这位惨死的陈老先生，与前妻共生了两男一女，夫妻离异后，陈父与小女儿同住在这城市，自己买地建造房子，与附近邻居友善相处。因疫情最近两三个月较少联络，人们也对发生此命案而遗憾。而他的那个儿子，最后一次见父亲是今年一月。

连想到住台北一对夫妇同学的亲身经历，不禁唏嘘万分。曾住在香港的他们原本已移民比利时并同获长期社会福利，生活得很自在。但因印尼华侨的太太身体不好怕冻，只好南下生活。曾有意到美国但却止于医疗费恐难以承担，于是先去了印尼看，太太很喜欢住在万隆，她多位姐妹家境富裕也可依靠；可惜越南

由台灣近日命案想到的

华侨的先生不习惯，就去了越南，轮到太太不高兴也很不习惯。惟有到台北，以同胞兄弟关系申请得到定居，靠著比利时发放的福利金生活，在台北租了个宽敞单位也满不错。医保毫无问题，又有中医诊治，我们都以为他们应该很满意了，可以安享晚年。比利时政府也有关心一切生活，引得我们都很羡慕。听到他们埋怨台湾，就感觉不可思议，做太太至死都仍继续等待转往美国居住。疫情前我在台北与那位盘同学见面时，才知他们的种种苦涩味，太太甫去世，房东就出声要收回房子装修。其实是怕他也走了怎么办？原本这位已届80岁的先生可去与弟弟同住，有个照应。谁知那个信佛常去佛堂做义工的台湾人弟妇很不高兴，粗言粗语气得他打消念头。足见台湾人的虚伪与冷血！信什么佛？日日夜夜背诵佛经，天天往佛堂做义工，吃素。却如此现实，明明女儿已嫁出去可让房间给同胞大哥入住照顾起居饮食；如今却任84岁的大哥自行寻觅住处或最后可能就是入老人院。因我曾听他说，在台北很难租到房子住，因社会上普遍不租给老人住恐往生后房屋无人愿租。他有考虑返回越南住，靠妹妹照顾。当时很让我愤慨，世上怎么会有如此冷血的社会与亲人？还奢讲什么仁义道德，虚伪！日前已接电话说他已分到了新北市的公屋，深感庆幸，我们都为之欣慰。

我是第四代土生土长的印尼华族，看遍海

峡两岸的华人什么文化传统。惟更关心切身的印尼华裔将依靠什么传统道德？今后我要往这方面了解更多。一向以来，我都是以身作则教育自己的下一代，父母离异是两个成年人的事，不应该累及下代。如此才能更好地教育他们（她）们怎样面对人生路上遇到的危难，这就是伦理道德，相信任何宗教都会有如此理念。任何人，如果有宗教信仰，遵循伦理道德，就会做个正常的人，保有那点善心良知，无论是哪国哪族人都一样。一代传一代，这就是人类社会的普世价值，是全球人为之奋斗甚至不惜牺牲的。我有幸在香港亲自看到、经历了，坚信必将世代传颂。

近日，有对我上几篇文章的回应。认为我不应该多写自己在中国亲历或目睹的不平不如意往事，因为在印尼也同样有过各种不公平遭遇。特别是那场曾经有过的930事件，比我经历过的更惨。当然没错，无论在世界任何地方，都有好的及坏的，但那只是阴暗面吗？你我了解的又有多少呢？我们未曾经历或见过的那些很荒谬、很岂有此理的事，往往超出我们的想像力。你又知道否？每个人的经历有限，但若大部份我认识的人都有同样的经历，我能无动于衷或不闻、不管甚至掩盖住，只为了某种颜面？反正我做不到，我的天性让我一定要出声或写出来，目的只有一个：揭发真相。当我遇见有不公平事，我也会评议，因为我有自由与

做人原则。就像上述台湾惨案，正是关乎忤逆子竟对他生父不闻不问，直至惨死变干尸。我在脸书有关新闻版页如此批评：「这就是台湾所谓中华传统？新北市当局对此事的毫无所知，难道不应该负责任？」迅即，我就遭到十几个台湾网民血口喷人式的谩骂。甚至反问我：「难道你们香港或印尼，没有这样的事发生吗？」管管你自己所在的地方吧……。但确实我的印象中，还从未听说过香港或印尼有类似新闻。就算真的有死了没人知，也会有尸臭味传出来而惊动邻居、路人报警呀。怎会等到干尸陈列在屋内沙发上？我满心是：奇怪耶！不知所谓。

台湾那种社会也怪，上了年纪的老人家即便有钱，也租不到房间住，理由是担心老人往生后房子无人愿意租。老了会死，难道不是人生必经的吗？香港也是华人聚居之地，也是各宗教信仰自由的社会；如今连凶宅都不难租出，因为寸土是金致使房价天高。越来越多的香港人是这样想：我才不怕鬼呀，只怕穷死。有屋挡风遮雨总比住天桥底下舒服呀，管它有鬼有鬼！种种所见所闻，不笑死才怪。旅游当然只看到美景、路人的友善，但如真的住下来了，就会经历许多想象不到的苦况，进而更了解当地的现实，奉劝拟移民者谨记。

晋入十月份，记起10月10日是锐华大哥的四周年忌日，思念亲人永志于心。

執行國家城市政策的緊迫性

——● 鄭耀章（自由撰稿人）

印尼正在经历城市化的过程。国家统计署（BPS）的资料显示，1950 年只有 15% 的印尼人口居住在城市。这个数字在 1990 年上升到 30%，现在上升到56%。在大流行之前，国家发展规划署（Bappenas）估计印尼独立100周年（2045年）期间，总人口 3.19 亿人中有 73%的人将居住在城市地区。

印尼的城市要如何发展？据报导2050年有的城市会“下沉”，有的可能会“被遗弃”，因此政付必须制定“国家城市政策”（KPN），以避免错误城市的政策，而是需要一套全国性更加协调的城市发展政策和战略，由中央政府和地方政府共同或分担挑战，挖掘所有潜力进行城市化。

试想！印尼城市人口的增长从现在到2045 年，相当于雅加达大小的八个城市将会如何？雅加达目前的官方人口约为 1000 万人。城市人口比例的增加不仅是由于从农村向城市地区的迁移，而且最近由于土地利用从农村地区向城市地区的重新分类。

疫情过后，也许会有越来越多的城市居民选择在远程办公，我们不知道这个城市化进程是否会像预期的那样快速地持续下去，或是放缓甚至后退。

城市化的优点与缺点

然而，专门处理定居点和城市问题的“联合国人居署”在其题为“可持续城市化的价值”的2020年世界城市报告中认为，“去城市化”不会发生。城市将继续增长。

就像硬币一样，城市化有其优点与缺点。我们经常关注诸如长期交通阻塞、杂乱、空气污染和河流污染、年度水灾、社会经济不平、穷人缺乏体面的住房、住宅离工作地点太远、卫生条件差、废物处理、公共服务差等缺点。

这些问题不仅存在于城市内，最近出现了一个问题，其实专家已提出很久，美国总统拜登也说雅加达将在未来十年内“下沉”，才引起民众热烈的讨论。

实际上，不仅雅加达部分地区处于沉没危险之中。一些沿海城市的部分地区，特别是爪哇北部海岸，面临著下沉的情况。原因是人类活动等多种因素导致全球变暖、潮汐洪水和地下层下降导致海平面上升。

此外，还有区域发展不平等的问题。印尼独立76年来的发展仍然高度集中在爪哇和巴厘岛，尽管佐科维总统政府非常重视爪哇以外的发展，包括 3 个特别地区（3T），即边境、偏远和欠发达地区的建设。

现任政府也继续鼓励在爪哇以外建设收费公路，尽管从商业财务的可行性仍值得怀疑，但希望它能刺激这些区域的经济。然而，在没有一致的国家城市政策的情况下，目睹了爪哇岛的新工业区的发展。

将印尼首都迁往爪哇以外的决定，也被认为是对雅加达沉没威胁的反应，实际上更像是促进区域公平发展努力的一部分。然而，如果没有更清晰、更连贯的战略，仅靠这一努力还不足以鼓励爪哇-巴厘岛以外的增长。

在这些问题的背后，城市化也有提高人类生活品质的潜力。我们都知道，创新甚至文明，一般都源于城市。这并非没有道理，因为城市空间和社会的独特性可以创造社会的创新环境。

此外，其他研究表明，城市化或城市增长与经济增长以及福利增加甚至扶贫之间存在很强的相关性，这是城市化的优点。巴赛隆纳前市长、联合国人居署前执行主任 Joan Clos 在最近的一次网路研讨会上将其称为“邻近经济”。

访客，都是怀旧的同好，所以他们的最后评语也总是：“我喜欢这种风格！”

于是我便欣慰地笑了，因为知音难得。他们不像RM，他在1990年9月开始装修他的办公室时，几乎将整个三楼的东边角房剥皮拆骨，连珍贵柚木造的房门和间隔墙也全部除掉。

尽关心鸡毛蒜皮事

那么漂亮的木料竟弃之如敝屣，我看着心痛，因为此后便不可能再找到同样质地的良木。更何况那些柚木做的门和分隔墙都有历史，曾经见证过公司的起源，是多么珍贵的回忆。

然后有一天，RM的注意力突然转移到我的办公室西面那幅柚木分隔墙来。刚来的那一两年，他还想不到自己会干一番怎样的事业，所以有大把时间去关心一些鸡毛蒜皮的小事。例如凑近我的面前，不怀好心地笑：“你今天又换了唇膏颜色！”又或者：“Bad hair day today（今天诸事不顺）？”指的确实是我的新发型。

来到令我懊悔好些年的一天。那日，他又贾宝玉上身，嫌我那面柚木分隔墙颜色太过暗沉，自作主张指示公司的装修匠上来髹上另一种较为明亮的棕色漆，却把原本美丽的纹理都遮盖掉。

完工后，RM得意地对我笑：“是不是，整个房间比之前brighter（明亮多了）？”

我苦着脸投诉：“不对，之前是柚木的原来颜色，比较好看。”他听了就一溜烟跑掉，留下我去收拾残局。

残局便是：老爷子隔天走入我的房间，看到那面与柚木门和其他柚木家具颜色有异的新墙，面露不悦地问我：“为什么要换上这个颜色？”

日本生死觀

——● 高慧然

八月份去东京，好多地方在搞夏日祭。那天在吉祥寺闲逛，见到附近寺庙在搞祭典，非常热闹，进去看，前面的通道摆满各种摊档，有卖食物的，有卖日用品的，也有游戏摊位，到处是穿着浴衣吃喝玩乐的男女老幼。中间位置有个小型表演场地，浓妆大妈们在载歌载舞，不过是当地的日本大妈。比较特别的是大幅幅红白相间的布从半空垂下来，遮挡在摊档后面。遮得很随意，不难看到布后是墓地，青灰色的墓碑密实林立。

这个倒是真正的文化差异。

我不是日本人，在墓园热热闹闹吃喝玩乐，在我看来总有些诡异。却也不难感受到日本人看待死亡的态度，既出世，也入世。也许在他们心目中，逝者的灵魂也喜欢热闹。日本人会把在医院死亡的亲人接回家中，在家中办丧礼，死者躺在棺材中，家人在棺木旁睡觉、进食。很多日剧、电视剧都有这种

场景，家人不会呼天抢地，他们甚至边吃喝边开一些玩笑。地球上每一个人都知道死亡是生命的必然，但是，似乎只有日本人真正能够接受死亡会发生在自己身上。

去年我用了23天时间在日本自驾，从东京一直驾到四国，再回到东京。

沿途经过大大小小的城市、乡村，见到很多墓园设在村内路旁，还有不少家中花园内设墓园，应该是他们去世的家人长居那儿。把生死看淡一些，也许才能活得尊严和自我。



故宮亞洲藝術節 探索印尼之美



故宮院長吳密察（左二）、駐台北印尼經濟貿易代表處代表章溥帝（右二）切東平飯。

2021故宮亞洲藝術節以「萬島之國」印尼為主題，藉由展覽、講座等活動呈現印尼多元文化，「印尼蠟染

特展」展現印尼的美學創造力，讓民眾從不同方式挖掘台印文化交流的密碼。



展示印尼的Wayang皮影。

台灣大學甘美朗樂團及舞蹈家演出「峇里島迎賓舞」為記者會揭開序幕，國立故宮博物院院長吳密察、駐台北印尼經濟貿易代表處代表章溥帝（Budi Santoso），共同以印尼傳統切東平飯的儀式歡迎民眾蒞臨參觀。

吳密察表示，國立故宮博物院為促進台灣民眾對亞洲各國的認識，自2017年起在南部院區開辦「故宮亞洲藝術節」，今年以「萬島之國」印尼為主題，活動雖受到COVID-19疫情影响，但是駐台北印尼經濟貿易代表處堅定和支持，為期一個月的展覽將



2021故宮亞洲藝術節以「萬島之國」印尼為主題，

呈現印尼多元的生態與文化。

吳密察指出，據統計在台有27萬名印尼人，印尼人已成為台灣社會的一部分，我們一定要了解他們的文

化，才能彼此尊重、交朋友。故宮南院表示，印尼蠟染已被聯合國教科文組織登錄為文化遺產，蠟染上多元的圖案反映不同文化對印尼的影響，印尼多元包容的態度使蠟染更顯美麗，因此特別陳設「印尼蠟染特展」展現印尼的美學創造力。

另外9日與10日在透南風廣場舉行「島嶼盛會」，展示包括服裝走秀、

峇里島傳統與當代的舞蹈、傳統武術等，民眾可以參加在印尼園遊會上出現的趣味競賽，當然少不了印尼美食和文創市集等，華印雙聲道的主持人也會即興教唱歌謠。

故宮南院指出，故宮搭配行政院振興五倍券，8日起推出一系列優惠方案，包含振興券購買參觀券跟租賃語音機套裝優惠等，10日與17日台灣文化日免費參觀；印尼籍的觀眾只要持護照、居留證或身分證上出生地為印尼者，在活動期間本人及同行者一名均可免費參觀，感受印尼繽紛的多元文化。（中央社）



歌劇院表演藝術中心董事長朱宗慶致詞。

（台中訊）台中歌劇院開館滿5周年，今天舉辦成果分享會，歌劇院藝術總監邱瑗表示，雖疫情趨穩開放表演全席座，但大家對於劇場較卻步，希望觀眾一起進劇場，歌劇院會提供安心場館環境。

台中歌劇院今年開館滿5周年，據歌劇院統計，有750萬人次遊客到訪，

台中歌劇院開館5週年 疫情後盼觀眾一同進劇場

吸引96萬人次觀眾欣賞表演，另提供逾6000人次進行劇場技術與行政人才進修及職涯發展，並支持超過150名藝術家研發與創作。

歌劇院今年初委託中原大學企業管理研究所團隊，進行台中歌劇院「社會影響力調研」，全盤檢視與歌劇院互動頻繁的19類「關係人」，歌劇院今天舉辦成果分享會，歌劇院表演藝術中心董事長朱宗慶、邱瑗等人皆出席。

朱宗慶致詞時表示，歌劇院成功打造中台灣文化生活新意象，成為城市的新亮點，這5年不僅是歌劇院的里程碑，也是台灣藝文界重要的一大步。

邱瑗表示，透過「社會影響力調研」報告顯示，台灣33%的民眾曾到訪歌劇院，2018至2020年間，共3.7萬名學生參與歌劇院導覽，入館人次中購票觀眾占比逐年上升，從2018年13%提高至2020年18%；售票率從2017年85%攀升至2020年91%。

邱瑗指出，歌劇院付費會員人數每年以5%穩健成長，黏著度超過6成，且藝文消費金額驚人，以2019年為例，文化部調研報告指出，國人娛樂及文化平均消費金額為新台幣3968元，而同年歌劇院會員藝文購票平均消費為6379元。

至於COVID-19疫情後的影響，邱瑗說，今年跟去年疫情後的狀況不太

一樣，去年7月開放表演全席座後，大家湧入給予很多的支持與鼓勵，所以去年票房非常好。

她指出，今年的疫情比較嚴峻，

大家對於劇場比較卻步，現在雖然開了全席座，售票表演還是有很多空位，希望大家能夠一起進劇場，歌劇院會提供安心場館環境。（中央社）



台中歌劇院舉辦開館5周年成果分享會。

熱烈祝賀

戴俊德先生 榮任

{ 國際華人詩詞三百家 }

編輯委員會 副主編

當之無愧 華族之光

HARIAN
INDONESIA
印度尼西亞日報

全體同仁
敬賀

學齡孩子講話不清楚又結巴 三大症狀評估語言能力

小孩子应该在几岁时开始学会讲话呢？正常来说，在孩子1-2岁之间，是语言发展最快的时候，会从几个单词开始，一直到可以讲一些短语、短句，到大约3-4岁时，就可以跟人一问一答，上小学之前也可以讲出比较长的完整句子。但当孩子没办法达到每个阶段的要求时，就要注意孩子可能有语言学习的问题。

一张表评估迅吃、口吃症状

孩子讲话不顺畅，有很多种不同的原因，但如果出现很多元的症状，包含讲话结巴、口吃、胡言乱语让人完全听不懂、讲话讲到一半就莫名结束，这种状况在医学上称为“迅吃”，代表多面向的沟通障碍，不只是说话说不清楚，对于语言的使用也有一些状况。爸妈可以对照症状，早点发现孩子说话是不是顺利顺畅，早点解决这个状况。

迅吃常见的症状

想法跳跃、飞速前进。

语速快速，或和表达方式不规律。

话总是没说完。

音节省略或扭曲。

音节听起来像“碰撞在一起”，糊成一团。

多次重复语句的起始词汇，例如“然后、所以”；或语句中出现大量停顿。

在不紧张的情况下，日常讲话时一直会有“恩恩啊啊”的声音，不断重复；但跟口吃不一样。

想法缺乏组织与重点。

并不知道自己讲话、语言能力，或是沟通出现问题。

被要求放慢讲话速度，但很难做到。

倾向打断他人说话。

说出来的话跟实际想要表达的意思不一样。

虽然迅吃跟口吃有些相似，但还是有不不一样的地方：

迅吃 口吃

讲话速度特别快讲话速度比较慢

讲话快时会变得很不流畅，越想好好说话越不流畅。

提醒好好说话或是放慢速度时反而会变得很流畅，讲话流畅与否跟速度无关，多半是词汇或是片语的重复，如：听说听说你会去他家那他家那里，多半是声母或韵母或是单字的重复，如：ㄗㄗㄗ你去哪里玩？

我我很开心！

会一直修正自己讲的话，如：我去公园……游乐园……公园玩，只是表达不流畅，不太会有讲错的情况。

简单来说，迅吃的不流畅跟讲话速度有关，可能是因为中枢神经系统异常造成的语言问题；但口吃的不流畅跟讲话的速度无关，反而越想放慢好好讲越讲不好。

爸妈可以评估孩子语言的三大症状

语速

在正常状况下，每分钟大概会讲200字左右，随著讲话的情境不同而有不同，大致上不会偏离太远。不过在讲困难的事情时，人会自然而然放慢速度、延长思考的时间来把话说得清楚而完整；但有迅吃问题的孩子，在讲困难问题的时候也不会放慢速度，所以就会多出很多无意义的词汇，或是重复讲很多次，来延长思考的时间。

语言流畅性

在没有放慢语速的情况下，迅吃的孩子讲话会多出很多无意义的词汇、或是重复讲很多次，就会让表达变得很不流畅，听的人也会觉得莫名其妙。比如词汇或是片语的重复，如“听说听说你会去他家那他家那里”，整个句子就会变得很冗长、抓不到重点。

语音清晰度

而讲话的时候也要让人可以听得懂，但迅吃的孩子因为讲话速度过快，常常发音不清楚，或是糊在一起，听起来有“奶音”，例如把“眉毛”说成“迷毛”、“狗狗”说成“抖抖”；也有人省略声母跟韵母，把“大象”说成“ㄚ、样”等，都是让人误会、讲话不清楚的种类。

有迅吃的孩子在语言使用上，想法容易跟不上嘴巴。

如何提醒孩子把话说清楚？

由于迅吃的孩子只要放慢速度说话，就可以改善讲话上的问题，所以可以提醒他们以下的事项：

要提醒自己慢慢说，这样才可以把话说得清楚。

说话之前可以先把想要说的话写下来再慢慢说出来。

练习换气，不要一口气把话全部滔滔不绝讲出来。

练习注意对方的表情，如果发现对方“蛤”或是皱眉，就要慢慢再说一次，确认对方听懂。

除了自己讲话之外，也要注意对方是否想说话。

爸妈们可以陪孩子一起练习“慢慢说话”。

让孩子练习慢慢念课文，习惯慢慢说话的感觉。

要求孩子做到慢慢说话这件事，如果做到可以给予奖励；失败时不处罚，但要赖时要坚定的重申规矩。（Heho健康）

用穿戴裝置監測血壓心律可行嗎？ 把握三大原則讓數值更準確

随著医疗科技的进步，越来越多智慧型手表、手环都能监测生理数值，许多身体变化都会被穿戴装置记录下来，只是不少民众也有疑惑，这些数值到底准不准确？真的可以做为参考吗？心血管中心医师解释：“虽然会有些数值会有误差值，但对于临床还是很好的参考数据之一，若对数值有异常觉得疑虑，建议进一步与医师进行评估。”

智慧手表、手环准吗？

有无医疗认证是关键

市面流行的穿戴行动装置，许多生理数值都能透过智慧手表、手环被记录下来，举凡心跳、心电图、血氧浓度，到进阶的热量消耗、呼吸训练、运动强度、睡眠品质、心律变异度、血压高低、心律不整等。

现在穿戴装置的流行，民众透过生理数值更了解身体健康状况，只是智慧型手表、手环为什么能够达监测人体的生理变化？真的可靠吗？

国泰综合医院心血管中心加护病房主治医师王晨旭分析：“其实穿戴装置是透过相关感应器，包含干式电极、发光二极体与重力加速度计等计算、测量，很多都是用演算法。”但为了确保这样计算过程是准确的，穿戴装置有没有通过“医疗认证”就相对重要。

避免数值误差！挑选穿戴装置把握三大原则

临床上确实有些民众就是藉由穿戴装置发现有心律不整，虽然测量数值会有误差，但对于临床医师还是很好的参考数据之一。王晨旭认为：“病人当然可以使用，但当有任何疑问把数据带回来跟医师讨论，医师会再安排相关的检查。”

只是市面上穿戴装置越来越多，从便宜的运动型手环到昂贵的医疗级手表，该选择哪一种穿戴装置才能让数值更加的准确？对于该怎么挑选，王晨旭提出三大观

察重点：

需经过医疗认证：不管是手环、手表一定要确定没有通过医疗认证，通常有通过费用都会比较贵，未通过医疗认证准确度较难确保准确度，所得到的数值资料仅供参。

软体：使用硬体之外也会搭配软体APP使用，APP也有相关医疗认证，有些可能仅适合特定年龄或族群，需详阅使用说明正确使用。

正确使用方式：穿戴装置容易受到外在因素干扰，包含环境、温湿度、光线都可能影响数值，民众必须遵照产品的使用方式，才能取得较佳的测量数据。

现今穿戴式智慧装置通常内建感测器，都会接触皮肤，手表本身都会发出光线，藉由光线打到皮肤，皮肤底层会反射回血管的状况，可以计算有多少光谱被吸收去、折射回来，藉此了解血氧、血压的状况。王晨旭坦言：“如果当手表没有戴的很牢靠时，可能出现漏光问题产生误差数值。”

染疫后、打完疫苗也能用穿戴型装置生理监测

但不可否认对于许多慢性疾病患者，穿戴装置的方便性是一大福音，更能稳定、长时间监测身体的变化状况，尤其可以适当地运用在疫情漫漫的隔离生活里。

王晨旭说：“若是不幸染疫，身体许多生理讯号的变化进展，都有可能被手上的智慧装置随著时序记录下来，以及施打疫苗后的身体变化。”

不管是疫苗接种后发生心肌炎出现心跳过缓或过快、心律不整、呼吸变快、血压不稳等，若身体持续不舒服，智慧装置出现“异常记录”，民众可以进一步就医求诊，有些产品还能有风险评估指数、危险异常通知，对于高风险族群无疑是生活中多一种医疗照护的选择。（Heho健康）

不要強迫他講話 你應該這樣做 家人得到了失語症



当有人因为脑部受伤，导致明明很想讲话，却没办法讲话的时候，比起强迫他们练习听说读写，这些“失语症”患者或许更需要的是找到新的沟通方式，而不是认为手势、图卡会让他们产生依赖性，就拒绝使用，反而可能让情况变得更糟糕。

失语症的分类

失语症主要是因为左脑的语言区块受到伤害，最常见的是中风后的后遗症，或是颅内出血、车祸、跌倒等脑部外伤，肿瘤、神经感染等脑部损伤造成；如果还有影响到左脑的运动区，患者可能会出现右边肢体行动的障碍，但只有语言区受损，就只会失语症的状况。

我们对于语言的使用包含表达跟理解，所以失语症也依此分成3种类型。

表达性的失语症：也就是理解语言没有问题，听得懂别人说的话，但就是无法表达出自己想说的话、很想讲话却讲不出话来

理解性的失语症：可以落落长的讲非常多的话，但是前言不对后语、逻辑不通，也不懂别人的话。

全面性失语症：上述2种症状都有。

除了听、说之外，依照大脑受损的范围、程度不同，患者可能在阅读、书写上也出现问题，所以失语症的患者不只是失去说话的能力，连笔谈都有困难；这时候要帮助患者的，不是要求他们一定要开口讲话，而是设法让他们恢复沟通的能力，无论是用手势、用图卡等辅助工具都好。

通常在发病6个月以内是黄金复健期，发病12个月之后的进步速度会趋缓，所以在这期间可以多多鼓励患者进行语言复健，至少恢复到一定的比例。

失语的症狀

想要说出一个词汇，却说不出正确的名称，只能不断的形容。比如想说“把东西放冰箱”，会说成“把东西放在那个大大的、有门的、在厨房的那个”等。

发音会不清楚，而且常常讲错过，像是把“踢”念成“七”，把“房间”说成“旁边”；或是把青草说成青菜，木头说成乳头等。

因为表达不出自己的意思，会一直重复同样的话，有点类似口吃的样子。

讲话的内容连他自己都不了解、也跟主题没有关系。

听不懂别人说话的内容，尤其越长的语句、理解力越差。

会把发音相近的内容全部混淆，比如把“我明天想要去新开的店吃饭”，听成“我明明觉得新屋的店都很痴呆”。

阅读出现障碍，看不懂文字，或是不知道文字的读音是什么。

书写出现问题，可能没办法写有逻辑性的东西，甚至严重的人，连字都不会写，只会画圆圈或是线条。

面对失语症患者，我们可以做的事

对于失语症患者来说，他们最需要的是恢复沟通的能力，这部分非常需要家人耐心的陪伴，因为刚开始的时候一定非常挫折，而且看不到进步，如果不持续努力，语言区也会慢慢退化，情况会越来越糟。

面对表达性失语症的患者，可以告诉他们不用急、慢慢讲，可以拿图卡、相片，或是请他们做手势、表情，然后用引导式的方式帮助他们。比如他们想说“吃苹果”，说出“红红的、水果”的时候，可以跟他们说，“是那个苹……”，试图让他们接下去说，帮助语言的重新连结，但不要直接帮他说出来或是打断，会让他们感觉挫折。

通常患者虽然会忘记许多物品的名称，但还是会记得自己的名字、歌曲的旋律，可以透过放患者最喜欢的歌曲，或是一直呼唤患者的名字，来帮助他们练习表达。

面对理解性失语症的患者，在讲话之前要先叫住患者、要有眼神接触，讲话的速度不要太快，发音要标准、清晰，但不要孩子气的语气跟患者说话，因为他们的认知功能是没有问题的，只是对于语言的理解度下降；这时候最好不要长篇大论，慢慢、一句一句短短的说，适度的停顿，确认他们理解之后再往下，必要时也可以换句话说，或是重复几次。

不过无论是哪种的失语症，最重要的就是不要让玩家失去沟通的意愿，所以每次患者愿意沟通的时候，都要保持耐心，尽量把他当一般人讲话一样，达到有效沟通之后再结束对话，而且每次有一点进步或是说的正确，都要马上给鼓励。一开始可以从日常生活的需求开始，比如饿了、渴了、想上厕所等，慢慢进步到表达心里的感受，只要能把握黄金期间，都能有一定程度的改善。（Heho健康）



索尼互娛起訴華為 稱後者智能手錶不能用“GT”名稱

IT之家9月30日消息，荷兰科技博客 LetsGoDigital报导称，索尼互娱（SIE）已就“Watch GT”系列智能手表的商标问题，向华为提起了诉讼，因为索尼互娱不希望华为使用“Gran Turismo”的名称。

多年来华为发布了许多可穿戴设备，除了常规阵容外，该公司还推出了Watch GT系列。“GT”指的是Gran Turismo赛车，第一款华为Watch GT于2018年发布，随后是2019年的Watch GT2。虽然华为今年6月发布了Watch 3系列，作为HarmonyOS的首款智能手表，但没有推出新的GT型号。

然而，索尼互动并不喜欢华为手表的名字选择，其已经起诉华为，这些诉讼仍在进行，原因是华为在欧洲为未来的GT手表申请了一些商标。

故事开始于2015年，当时华为技术公司向欧盟知识产权局（EUIPO）提交了“GT3”和“GT5”的商标。商标提交后，要进行评估，这意味着需要一些时间才能获得批准。在此期间，其他各方可能会对商标提出异议。

2016年，索尼互动首次提出上诉，之后，该公司于2019年再次对华为申请的商标提出上诉。在此期间，华为Watch GT和Watch GT2均已推出。

有关各方之间并没有达成协议。今年8月，索尼公司发起了新的诉讼，根据欧盟公布的上述官方文件。第四庭的决定被推翻了，现在将进行新的调查。

Gran Turismo 一般指《GT赛车》，是



一个流行的赛车游戏系列，由Polyphony Digital开发，由索尼互动娱乐公司在PlayStation游戏机上发布。

明年将发布《Gran Turismo 7》，通常缩写为GT7。索尼认为，其拥有“Gran Turismo”名称的独家权利。而华为认为，“GT”这一名称根本不可能由索尼来主张。因此，华为并不打算放弃其Watch GT系列。

在本周初，华为也在英国申请同样的

商标，因为英国不再是欧盟的一部分，具体时间是2021年9月27日，华为技术公司向英国知识产权局（UK IPO）申请了型号为GT3、GT5、GT8和GT10的商标。品牌被列为第9/14/35类，其中的描述是指手表和可穿戴设备，申请仍在“审查中”。

这场悬而未决的诉讼将如何结束目前还不得而知。然而，目前不排除Watch GT3将被发布。

專利暗示 三星未來Galaxy Watch智能手錶 有望配備太陽能錶帶

IT之家9月29日消息，专利暗示，三星可能考虑使用太阳能为其Galaxy智能手表供电。

据LetsGoDigital报导，美国专利和商标局（USPTO）9月16日公布了一项三星早在2019年提交的专利申请。该专利展示了一款配备了嵌入太阳能电池的表带的普通Galaxy智能手表，不过没有详细说明该系统的效率如何。

也许三星的想法是通过太阳能电池提供辅助电源，即使它们的功率不足以为其完全供电。这是一个创新的想法，理论上可以使三星的可穿戴设备更加环保，并且能够为用户提供一种新的充电方式，即使他们在野外没有充电的条件。

虽然专利不一定成真，但三星一直在努力改善其生态友好政策，该公司最近在美国、欧洲和中国的工厂实现了100%的可重复使用能源。

IT之家了解到，在消费者方面，三星在今年早些时候为其最新的QLED智能电视遥控器采用了太阳能技术，利用室内光



线、室外光线或 USB即可为其充电。这可能暗示未来更多的三星设备类型会利用太阳能电池，而可穿戴设备将是这项技术的最佳应用者。



美要求提供芯片庫存數據 台積電股東稱或對外說明

美国早前要求台积电等多家企业提供与芯片库存等内部资料，台积电股东国发基金称，他们可能在不影响保密协定的情况下，对外说明。

综合台湾《经济日报》和苹果新闻网报导，国发基金主委龚明鑫30日在立法院答复立委林岱桦的提问时说，他们也可能在每季召开一次的董事会上进行说明。

路透社和《韩国经济日报》早前报导，美国商务部长雷蒙多（Gina Raimondo）上周四（23日）在白宫举办的全球半导体峰会上称，美国需要更多有关芯片供应链的信息，以提高芯片危机的透明度，并找出导致全球芯片短缺的瓶颈点。

美国在会上向全球半导体企业施压，要求这些公司交出芯片库存、订单、销售数据等内部资料，以解决全球芯片荒问题。受影响的企业包括三星和台积电。

出席这项会议的企业除了有台积电之外，也包括了韩国三星，以及来自美国的英特尔和苹果公司。韩国官员透露，三星和台积电提供给美国政府的信息，有可能透露给英特尔等美国公司。



全球最大AI巨量模型誕生 參數規模高達2457億

9月28日，浪潮人工智能研究院在京发布全球最大规模人工智能巨量模型“源1.0”。据悉，源1.0模型参数规模为2457亿，训练采用的中文数据集达5000GB，相比GPT3模型1750亿参数量和570GB训练数据集，源1.0参数规模领先40%，训练数据集规模领先近10倍，成为全球最大规模的AI巨量模型。

据介绍，“源1.0”在语言智能方面表现优异，获得中文语言理解评测基准CLUE榜单的零样本学习和小样本学习两类总榜冠军。在零样本学习榜单中，“源1.0”超越业界最佳成绩18.3%，在文献分类、新闻分类，商品分类、原生中文推理、成语阅读理解填空、名词代词关系6项任务中获得冠军；在小样本学习的文献分类、商品分类、文献摘要识别、名词代词关系等4项任务获得冠军。

在对“源1.0”进行的“图灵测试”中，将源1.0模型生成的对话、小说续写、新闻、诗歌、对联与由人类创作的同类作品进行混合并由人群进行分辨，测试结果表明，人群能够准确分辨人与“源1.0”作品差别的成功率已低于50%。

巨量模型的发展备受关注。斯坦福大学李飞飞教授等人工智能领域知名学者近期在论文中表示，这类巨量模型的意义在于实现和均质。实现意味著通过巨大模型的隐含的知识和推纳可带来让人振奋的科学创新灵感出现；均质表示巨量模型可以为诸多应用任务泛化支持提供统一強大的算法支撑。

业内人士指出，源1.0中文巨量模型的发布，使得中国学术界和产业界可以使用一种通用巨量语言模型的方式，大幅降低针对不同应用场景的语言模型适配难度；同时提升在小样本学习和零样本学习场景的模型泛化应用能力。

对此，浪潮人工智能研究院表示，“源1.0”将面向学术研究和产业实践用户进行开源、开放、共享，降低巨量模型研究和应用的门槛，有效推进AI产业化和产业AI化的进步，切实为国家在人工智能研究创新和产业发展作出贡献。（环球网）

越南疫情加劇 iPhone 13相機模塊供應緊張

北京时间9月30日消息，《日经新闻》刊文称，苹果在越南采购的相机模块供应遭到破坏，相机模块被应用在4个iPhone 13版本中，这意味著苹果对相机模块的需求将大幅增加，而供应商交付则面临不小困难。其他零部件也供不应求，苹果被迫将原本用于iPad的芯片用来生产iPhone 13。存储容量为512GB的iPhone 13远峰蓝在中国和日本等待时间为5周，在美国为4周。

Evercore ISI进行的一项调查显示，用户对价格更高的iPhone 13型号更感兴趣。分析师阿米特·德莱纳尼（Amit Daryanani）称，这会使iPhone平均售价由上年的838美元增长2%至852美元，“有意购买新型号的消费者占比为83%，高于之前调查的78%”。与前些年相比，对Pro/Pro Max型号感兴趣的受访者占比有一定幅度提升”。

常规交易中苹果上涨0.92美元，涨幅为0.65%，报收于142.83美元，盘中一度摸高144.45美元，涨幅超过1.7%。（凤凰网）



iFixit拆解蘋果iPad Mini 6 解釋“果凍屏”問題

IT之家9月30日消息，维修机构iFixit今天拆解了苹果公司的新iPad mini 6，在拆解过程中，该机构详细介绍了新平板电脑出现被称为“果冻屏”的问题的原因，“果冻屏”具体表现为上下拖动屏幕时，屏幕从右至左存在明显位移不同步的现象。

一些新的iPad mini 6用户注意到，在滚动浏览内容时，屏幕一侧的文字或图像似乎向下倾斜，这是所有的LCD屏幕共有的问题，但在iPad mini 6上尤为明显。

iPad mini 6的果冻屏是指翻页面时候可能出现不等速的刷新

据iFixit称，果冻式滚动是由屏幕刷新的方式造成的，通常不像在苹果iPad mini 6上表现的那么明显。

屏幕从一边刷新到另一边，呈波浪状，而不是一下子刷新。

在iPad mini上，iFixit推测，屏幕的扫描方向与驱动iPad mini显示屏的控制板的位置有关，这就是为什么在纵向模式下会出现果冻式滚动的原因。

iPad mini的控制板位于左手边的垂直方向，而iPad Air在纵向模式下没有表现出同样的问题，它的控制板位于平板电脑的顶部。当用户平行于显示屏刷新的方向滚动时，显示屏仍然不会一次性全部刷新，但果冻效应不会太明显，因为它没有分割文本。

这就是为什么你在其他显示器上可能不会注意到这一点。果冻式滚动通常被掩盖了，因为显示器的

刷新（或扫描）是与滚动运动的任何方式平行进行的。因此，电脑显示器将在其横向方向上垂直刷新，而智能手机将在其纵向方向上垂直刷新。碰巧的是，当你以垂直方向拿著iPad时，这个iPad mini显示屏是水平刷新的，这是你通常拿著iPad滚动的方式。

iFixit说，也有可能是苹果为iPad mini 6使用了更便宜的显示面板，这可能导致刷新扫描比预期更明显。苹果公司表示，果冻式滚动问题是LCD屏幕的正常现象，这很可能意味著该公司不打算为用户解决这个问题。IT之家了解到，由于粘合剂过多和其他维修限制，iFixit给iPad mini的维修评分为3分（总分10分）。

李銘順二度敲金鐘 薛仕凌鍾欣凌封帝后



第56届电视金钟颁奖典礼周六(2日)晚在国父纪念馆举行,因疫情关系,星光大道及典礼都不开放观众入场,典礼由台湾知名网红“视网膜”挑主持人大梁。本届入围名单相当竞争激烈,不少“死亡之组”齐角逐最大赢家。

薛仕凌、鍾欣凌分别以《生生世世》及‘我的婆婆怎么那么可爱’封金钟视帝、后,《天桥上的魔术师》抱走戏剧节目奖、戏剧节目最具潜力新人奖、戏剧节目导演奖、戏剧类节目摄影奖、灯光奖、美术设计奖6项奖座,成为第56届金钟奖大赢家。

其中,曾在2014年以《亲爱的,我爱上别人了》获得戏剧节目男主角奖的马来西亚籍演员李铭顺这次再凭《做工的人》入围迷你剧集视帝,最终更成功击败唐川、刘冠廷、安原良和李历融一众演员,二度敲金钟!

此外,郑芬芬也以《做工的人》夺得迷你剧集导演奖,随即再获颁迷你剧集大奖,加上李铭顺和薛仕凌都相继夺奖,堪称是迷你剧集的大赢家。该剧讲述做工的小人物故事,得到许多讨论,制作人林昱伶感性表示,“谢谢社会上努力小人物,人生非常艰难,永远保有梦想,保有希望,期待《做工的人》电影版”,让剧迷惊喜万分!

至于吴宗宪、KID(林柏升)以及已故艺人黄鸿升(小鬼)今年凭《综艺玩很大》入围了益智及实境节目主持人奖,去年不幸猝逝的他能否拿到人生最后一座金钟奖,亦是典礼的一大看点。不过,他们最终不敌《一字千金——斗字英雄会》的曾国城,无缘夺奖,而KID与吴宗宪表情也难掩落寞。

随后,吴宗宪在社交网上发文,写道:“我们都尽力了!谢谢大家对综艺玩很大的支持,也恭喜Sandy(吴姗儒)的《36题爱上你》得奖!小鬼,我们都爱你。”

除此之外,已有一座视后,以及一座迷你

剧集视后的鍾欣凌,今年再凭《我的婆婆怎么那么可爱》角逐第三座视后,与《天桥上的魔术师》的孙淑媚、《客家寻味剧场—女孩上场》的蔡嘉茵、《罗雀高飞》的李维维,以及《若是一个人》的孙可芳激烈“厮杀”争奖。最后,鍾欣凌成功突破重围,爆哭上台领奖,还拿出小抄哽咽感谢了所有人。



葉蒨文60歲享受優雅變老

叶蒨文9月30日过60岁生日,丈夫林子祥在大陆工作,她跟继子林德信、李幸倪、李乐诗庆祝,并在社交平台上载多张一头银发的自拍照,笑容满面。

她撰文跟大家分享感受:“我只想做完全全的,真正的自己!希望你们能够接受这样的我,白头发,和可爱的皱纹!Lam(林子祥)很喜欢我这样,因为现在我可以和他作伴,我们看上去像双胞胎!”(早报)



媽媽患乳癌又長腦瘤

吳青峰自責是“掃把星”

台湾歌手吴青峰帶著妈妈一起拍摄时尚杂志《美丽佳人》封面,他被乳癌议题触动,主动提出邀妈妈共同受访,分享接受乳癌治疗的心路历程。

被儿子取了艺名“吴美丽”的吴妈妈,发现乳癌时已是三期,得知全乳切除的不复发概率逾九成,毅然下决定,还跟儿子搞笑讨论未来拍视频,突然扯掉衣服把观众吓疯,“反正我没有点,所以我可以露。”独特的乐天派思路,丝毫看不出病痛的阴影。

吴妈妈坦言,罹癌的痛苦不是切除乳房,而是后面难受的20多次化疗,她一化疗就大量掉发,严重呕吐又难以行走,让很能忍耐的她几乎无法承受,更担心连累儿女,一度想放弃,但为了孩子咬牙撑了过去。

得知妈妈要开刀的当下,吴青峰原本要推掉工作,最后是妈妈鼓励他按照既定行程走。他说先前陪爸爸就诊惊觉爸爸已是癌症末期,上次陪妈妈去检查也发现脑血管瘤,“我后来就决定再也



不要陪他们去医院了,那时候一直觉得自己是扫把星。”

吴妈妈闻言急忙紧紧握住他的手说:“如果不是你叫我去做身体健康检查,也不可能发现我的脑有出问题,你就是我的贵人,我的福星啊!”(早报)

鍾麗緹大女兒

出戰“華裔小姐”晉級八強

港媒报导,香港女星鍾麗緹的23岁女儿张敏钧(Yasmine)参加温哥华华裔小姐选美,并已晋级八強。鍾麗緹对于女儿传承其选美之路大表支持,但指女儿性格独立,自己从不干预,一切顺其自然。

因为疫情关系,鍾麗緹已经两年没见女儿,“很想念她,也有一点担心。”她也提到女儿念书时曾修读电影,“她喜欢拍戏,之前在加拿大时都会拍,加上唱功不错,希望这次选美能够让学她更多。”言谈间满是骄傲。

张敏钧若最后拿下华裔小姐后冠,明年就会和这次的港姐冠军宋宛颖对战。(早报)



UNIVERSITAS KRISTEN INDONESIA (UKI)

KAMPUS C BAHASA MANDARIN DI ANXI GONGHUI

印尼基督教大学语言学院中文系C校园 (安溪公会)

Jl. Kebahagiaaan No. 54 - Jakarta Barat - Indonesia
Telp : (62-21) 633 7849 Fax : 633 7274 E-mail: anxi.ind@gmail.com
Web : http://www.uki.ac.id

Di buka pendaftaran mahasiswa baru Tahun Akademik 2022 / 2023

Untuk kelas Eksekutif

Fakultas Bahasa Mandarin

语言学院中文系2022/2023特别班

Jadwal Kuliah : Mulai 2022
Senin s/d Jum'at : Jam 17.00 s/d 21.00 wib

- Ruang Kuliah Full AC
- Maximum hanya menerima 30 Mahasiswa
- Dosen berpengalaman di bidangnya
- Kuliah 4 tahun
- Ijazah S1 UKI

Mahasiswa disubsidi dari ANXI Gong Hui sebesar 60%

Pendaftaran dari sekarang

Hubungi :
0812-6209-839 (Zhang Wei Bin)
0878-8085-9175 (Ibu Tan Hong En)
0818-0777-8316 (Ibu Lusi)

Syarat : Ijazah SMA / SMK / Sederajat



珠，我總覺得事情沒這麼簡單。

孟扶搖皺著眉，“你再三思……”

“沒有時間三思！”

雅蘭珠飛快的截口，“王族成員們應該都在他們手上，我不動手就會陷入被動，趁他們以為我剛剛攝政還沒站穩腳跟的時機出手，比將來等他們開出條件來再打要有利！”

孟扶搖心底認為這觀點很對，然而一些隱約的不安依舊讓她忍不住開口勸阻，“珠珠，國家剛遭逢大亂，隔鄰還有塔爾虎視眈眈，這個時候動手不太妥當……”

“不要攔我！”

雅蘭珠驀然大叫一聲。

孟扶搖霍然住口，怔怔看著雅蘭珠。

“三思而行三思而行，那是你孟扶搖，不是我！”

雅蘭珠雙手撐在案上，緊緊攥住掌中輿圖，那紙張在她手中被捏得疊起皺褶，黑色出兵箭頭扭曲四射，像是江山更顏四起硝煙，她手指抖動著，滿懷激動聲音發抖。

“你兄姐沒有被人擄去生死不知，你父親沒有病臥在床神志不清，你母親沒有被人辱殺沉冤未報，你成功你強大你無所不能你一呼百應，你怎麼能懂我的焦慮我的苦！”

她抬手一指書房之後的隔間，臉色煞白，“知道我為什麼一直在這裡麼？這間書房後面，便是我母后被辱殺之地，我的魂燈就藏在這裡！我在大宛邊境突然倒下不是因為被人所害，而是她在臨死前使術控制了我，不想讓我回國面對危險，她不要我報仇，她決定放我在外面天高地闊的追男人！”

如果不是使術保護我，她也許能從康啜手中逃脫！這麼多年，我給過她什麼？我陪過她幾天？如果到得現在，我都不能為她報仇，我活著幹什麼？

孟扶搖靠著桌案，臉色幾乎和她一樣白，半晌道：“珠珠，不是要你報仇，你的仇，我們都記著……”

“不了。”

雅蘭珠一口回絕，“你們已經幫了我太多。不用了！”

孟扶搖又是一退，眼神黑而濕潤，半晌艱難的道：“珍珠……你是……恨我麼？”

雅蘭珠震了震，彷彿瞬間從憤怒激動迷亂中清醒過來，目光刹那間有些茫然，定定的射在對面牆上，半晌才突然回神般收回目光，惱恨的抓住自己頭髮，喃喃道：“……啊……不是……”

她手指插在發中，神經質的抓握不休。

孟扶搖抬手想要撫摸她，半空中卻又停住。

雅蘭珠卻已抬起頭，對她擠出一個比哭還難看的笑，低低道：“不是……不是……我……我只是太累了……”

她快步過來，伸手將孟扶搖一抱，什麼話也沒說，眼淚便已滴了下來。

孟扶搖輕輕拍著她，輕輕道：“別把自己逼太狠……”話音未落，一滴淚也落上自己的手背。

那般涼涼潤潤的潤開，濕到心底。

大千世界，紅塵男女，那些墮在穀中的性情中人，沒有誰犯錯，卻在彼此的錯中相擁流淚。



好呀，表面上不声不响的，背地里却如此歹毒，害了一个又一，如今还牵连到我身上了。”

纳兰淳雪咬牙切齿道，“这事不能就这样算了，我要去告诉太后！”

“你冷静点，这件事纒漏太多，不像皇后的手笔。”

魏瓔珞劝道。

世界上最了解你的，不是你的朋友，而是你的对手，魏瓔珞与继后交锋多时，最是了解她这个人，若她真要对付一个人，绝不会脏了自己的手，而是要想方设法让别人替自己动手。

可无论是纳兰淳雪，还是陆晚晚，此刻都听不进她的话，两人相携去了太后处，狠狠告了继后一状。

太后本就厌恶继后，如今得了她的把柄，也不事实真假，立刻将人叫来，呵斥道：“跪下！”

继后一楞，见她面色阴沉，不得不跪下道：“臣妾不知所犯何错，竟惹太后动怒，请太后明示。”

太后冷冷盯着她：“只要你安分守己，好好管理后宫，从前的往事，我一概不计较，没想到你当皇后腻烦了，一心捧着十二阿哥，是想百尺竿头，更进一步？”

即便心里有过这样的念头，嘴上也不可这样说。

继后忙辩解道：“太后！这种大逆不道的事，臣妾想都不敢想，不知何人在背后挑唆，这是谗言，是构陷，臣妾一心一意照拂后宫，孝敬太后，绝无贰心！”

“人苦不知足，既平陇，复望蜀！”

太后却全不信她的话，丢下一句，“你在这儿跪一炷香，好好清醒

清醒！”

继后来的莫名其妙，跪的也莫名其妙，咬牙朝她膝行几步，喊道：“太后，您有千万个指责，也得容臣妾分辨啊！”

太后竟连一个解释的机会都不给她，头也不回道：“我不想听那些污糟的事儿，只一件事你记着，皇后有照拂皇嗣之责，再有紫禁城的阿哥格格出了事，甭管谁所为，都要治你个失职之罪！”

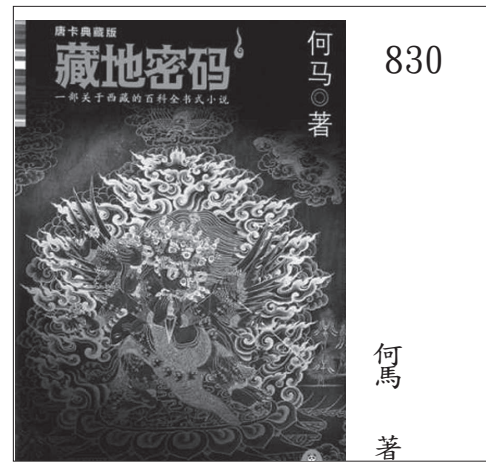
她道自己是秉公执法，但在继后心里，却是欲加之罪，何患无辞。

一炷香时间不长，继后却像跪了几几百年，连心都跪成了石头。

珍儿扶着她的手，小心翼翼将她送回了承乾宫。

弘昼送来的那只鸚鵡已经养熟了，一见她，就在架子上喊着：“皇后万福！皇后万福！”

继后见它食盒空了，便让珍儿给它加了些食水，自己则疲惫地坐在椅上，揉着太阳穴道：“究竟是谁在背后推波助澜，引得太后对我如此憎恨？舒妃，庆妃，还是——魏瓔珞？”



方新教授已取下老花鏡，揉著鼻樑道：“等一下，等一下再問我強巴拉！我需要……我需要整理一下思維。”你知道你說的是什麼嗎？簡直就和兩年前你給我看的那張紫麒麟照片一樣，你還是這麼直接，這麼石破天驚！張立不可思議地看著卓木強巴問：“強巴少爺，你是怎麼想出來的？”

卓木強巴聳肩道：“我不知道。當敏敏提到水的時候，我感覺很強烈，我想，應該是和水有關的；然後我將這兩年我們的所有行程聯繫起來，發現我們不管走到哪裡，都沒離開過水，準確地說，應該是地下河；加上我們找到的所有有關香巴拉的資料，前往香巴拉的方法無一例外地提到了水。水和通道，把它們聯繫在一起就是地下水系統。我只是一直在想，這個地下水系統究竟能帶給我什麼提示；我反復地想，總覺得

地下水系統應該告訴我什麼。然後，我將它和香巴拉聯繫起來了。要前往香巴拉，是否應該通過地下水系統？那麼，我們不是擁有前往香巴拉的唯一地圖嗎？那地圖像蛛網一樣密佈，而地下水系統，不正好符合這一特性嗎？我其實也就是靈光一閃，自己也不知道是怎麼回事。岳陽難以置信道：“真虧你想得出來，強巴少爺。要知道，就是今天的科技手段也無法探測出完整的青藏高原地下水系統，一千年的古人他們是怎麼做到的？我真的是無法想像。”

卓木強巴道：“其實，我應該早一點想到的，因為古人已經明確地告訴過我們，只是我忽略了。”

岳陽大驚，道：“啊！怎麼回事？”

卓木強巴道：“亞拉法師，還記得我們在倒懸空寺的時候，在那些石室中看到的圖像嗎？其中有一幅，便畫著無數的船駛向了黑暗。”我們並沒有記錄下來，也沒有注意到那些圖的含義。其實，那些圖正試圖告訴我們他們去了哪裡。你還記得那些船的樣式嗎法師？這青藏高原的地下河，只怕比我們想像中還要大。亞拉法師看著那阡陌交通的地圖和一根根細如蛛絲的線條，不由得閉上眼睛。“在冥河中漂流了幾萬萬年，在冥河中漂流了幾萬萬年……”這簡短的一句話包容了怎樣的艱難歷程，為了埋葬黑暗而選擇了黑暗嗎？捨棄了渴望的光明，在絕對黑暗的環境之中，人究竟

又能堅持多久？如果這一切都是真的，那麼這張地圖，竟是無數古人用自己的生命描繪的！倒懸空寺裡的那幅壁畫再次出現在亞拉法師腦海，法師突然感到無比的震撼——那麼多人，那麼多條船，一艘接著一艘，駛向未知的黑暗，為了尋找傳說中的聖地，那需要怎樣的膽魄和決心！千百年前的古人們，那是抱著必死的決心前去追逐希望啊！

岳陽道：“強巴少爺是說，那些地下河足以行船？有這麼大？”

卓木強巴點頭道：“嗯，至少那幅圖上是這樣畫的。還記得在古格倒懸空寺嗎？那條地下大裂谷，我們所能感受的寬度就超過了兩百米，誰知道下麵有多大？所以我想，古人們對那地底峽谷有所瞭解，他們才敢乘船前往，在黑暗中摸索，並用他們自己的方法，為後人留下了一張地下河分佈圖。”

我還記得，當時胡楊隊長對這張圖提出了質疑，說這張地圖到處都是入口，到處都是出口，不知道是從哪裡通往哪裡。

可是，如今我們已從亞拉法師那裡得知，不同顏色的線條加上不同的生肖符號，表示不同的時辰；這些時辰是由上往下不斷遞增的，也就是說，船是從一端駛向另一端；標注得最早的時間，就是我們要找的入口；而最終的時間，就是我們抵達目的地的時間，而目的地也就是——香巴拉！”

218 游劍江湖

梁羽生

牟宗涛惊喜之余，却在想道：“这一招似乎不大像是本门的剑法！”但一来因为他知道林无双从没有学过别派剑法，二来是扶桑派分为三支，剑法本来是各有秘传，是以他虽然觉得“剑意”不大似，却只以为是自己没有学过的一招，唯有惊诧而已。

原来林无双用的是石壁上那女子所用的剑法，这一招是她用来破解虬髯客的剑法的，如今林无双用来对付宗神龙，简直可以说得是牛刀割鸡了。

宗神龙像斗败了的公鸡，垂头丧气，忽地说道：“你这一招是什么剑法？”原来牟宗涛所怀疑的他亦已想到了。

林无双道：“我不是告诉了你么，这一招名叫大漠孤烟直，正好破你的那招长河落日圆。”

宗神龙道：“我是问你是哪一派的剑法，你别装蒜。”要知争夺掌门之位，当然是必用本门的武功。

林无双道：“当然是本派的了。本派剑法，有一招就必有相应的解招，你学了这许多年，难道还不明白？”心里想道：“那个女子与祖师切磋剑法，即使不是本门中人，也一定是和本门关系极深的了，我这话也不算说谎。”

宗神龙道：“我不相信，除非你也会使我那一招。”

因为林无双说过本派剑法必有相应的解招，宗神龙就用以子之矛攻子之盾的办法与她为难，心里想道：“我这一招是自创的，不信你也会使。”

林无双笑道：“这有何难？”随手执剑一挥，划出了七个圈圈，旁人还看不出其中妙处，宗神龙种是看得出来，她使的这一招“长河落日圆”确是比自己不知高明了多少。

林无双笑道：“本来所谓相应的解招，指的是‘拆解’而非‘破解’，你给我破了，那是因为你学未到家的缘故。现在你服了么？”

林无双用的是虬髯客与那女子的“拆招”，倘若双方所用的招数达到了他们的境界，确实是应该打成平手的。

牟宗涛笑道：“你若不服，我也试给你看。”拔出剑来，唰的刺出，其直如矢，果然极像林无双刚才使的那招“大漠孤烟直”。原来牟宗涛聪明无比，看过的剑招，便能牢记心中。林无双虽然知道他只是“形似”而非“神似”，也不由得暗暗佩服。

牟宗涛使了这招之后，说道：“你还敢说她说使的这一招不是本门剑法么？这只怪你自己未曾学得完全。”原来牟宗涛巴不得林无双替他打发了宗神龙，生怕宗神龙节外生枝。

宗神龙不由得心灰意冷，长叹一声，说道：“好，我认输了！”他一走，他带来的那班人也都跟他走了。

祈圣因冷笑道：“宗神龙，今日我不打你这只丧家之犬，迟早我还是要和你算帐的。”

宗神龙哪里还有心思和她争斗，垂着头只当听不见，匆匆下山。

宗神龙一走，牟宗涛只道再也无人与他争夺掌门，心中欢喜无限，说道：“表妹，想不到你本门剑法练得精妙如斯，一出手就叫那老贼夹着尾巴逃走，当真是难为你了，你回去歇歇吧。”

可是林无双仍然站在场中，并不回去。

牟宗涛怔了一怔，说道：“表妹，你怎么啦？”

林无双淡淡说道：“没什么。多谢你称赞我的剑法，我却不知比不比得过你呢。”



请好假了！金银花说，她都了解，让你们两个好好休息，好好考虑！如果今天不够，明天也可以不唱！

小四丢下功课，大叫：“万岁！我们去吃烤鸭，烤鸭万岁！”

“酱肉烧饼万岁！八宝饭万岁！”小五接口。

一行人就欢欢喜喜出门去，大家尽兴的吃了一顿，人人笑得心花怒放。这天晚上，在回家的路上，云飞开始审阿超：

“今天你和雨鹃骑车去那里

了？失踪了大半天，你们去做什么了？你最好对我从实招来！”

阿超好狼狈，不知道云飞心里怎么想，迟疑不决，用手抓抓头：“没什么啦！就是骑车到郊外走走！”

“哦？走了那么久？只是走走？怎么回来的时候两个人的脸色都不大对呢？”

“那有什么不大对？”

“好啊，你不说，明天我就去告诉雨鹃，说你什么都告欣我了！”

“告诉你什么了？你别去胡说八道，这个雨鹃凶得很，发起脾气来要人命！你可别去给我惹麻烦！”

“好好！那我就去告诉她，你说她的脾气坏得要命，叫她改善改善！”

阿超急得满头大汗：“你千万别说，她会当真。然后就生气了！”

“嗯，这种坏脾气，以后就让郑老板去伤脑筋吧！”

阿超看云飞，脸上的笑意全部隐去。僵硬的说：“她说她不嫁郑老板！”

“哦？那她要嫁谁？”云飞凝视他：“好了！阿超，你还不说吗？真要我一句一句，你一句句答呀，累不累呢？”

这一下，阿超再也忍不住，说了：“我那里敢问她要嫁谁？她说不嫁郑老板，我已经快飞上天了，其他的话，放在心里，一句也不敢问……我想，雨风姑娘跟了你，我有什么资格去喜欢雨鹃？人家是姐妹呀！所以，我就告诉她，我是十岁买到你家的，让她心里有个谱！”

云飞瞪着他，又好气，又好笑：“你这个二楞子，你说这些干什么？”

“不说不行呀！她一直逼我……我总得让她了解呀！”

“那她了解了没有？”

阿超直擦汗：“好了，大少爷，如果你是问我喜不喜欢雨鹃，我当然喜欢！如果你问我，她喜不喜欢我，我想……八九不离十！只是，我没忘记自己的地位……”

云飞脸色一正：“雨鹃有没有告诉你，她不喜欢你叫她‘雨鹃姑娘’？”

“是！”

祝贺



TZU CHI HOSPITAL
COMPASSION WITH EXCELLENCE
PANTAI INDAH KAPUK



MRI 3 TESLA

3 T 核磁共振室



OT HYBRID

复合式手术室



ROBOTIC
PHYSIOTHERAPY

复建机器人



Call Center
(021) 5095 0888

Emergency
(021) 5095 0800

心系蒼生 懸壺濟世

HARIAN
INDONESIA
印度尼西亞日報

he YOUNG

Bagus
GROUP

MAHAKA
GROUP

CHANGHONG

同 敬 賀